

ॐ ॐ siqgur pBvid] ॐ
 gur igAin Aj'n scu nZl pieAw]
 Aqir cinxw AigAinu ABx gvieAw]

misk

गुरमति ज्ञान

cW-vSuk, sqv nunkSwihl 550

vW-11 Ak 8

A=I 2018

mX spidk : ismrj lq isG
 spidk : sqivdr isG P pr
 shukK spidk : j gj lq isG

cdw

swl vrw (d\$w)	10 {pXy
Avj lvn (d\$w)	100 {pXy
swl vrw (ivd\$w)	250 {pXy
prq kipl	3 {pXy

cdw Bj ny kw pqw
 sicv, Dm~ pKvr kmjtl
 (iSironixw gA vrw pBvik kmjtl)

% Amqsr swihb-143006

Pm : 0183-2553956-60

E#st\$un nbr

ivqrxw ivBiq 303 spidkix ivBiq 304

Pfs : 0183-2553919

e-mail : gyan_gurmat@yahoo.com
 website : www.sgpc.net



ISSN 2394-8485

ivhK-stl

gurbwv ivcwr	4
spidkix	5
jw sDmsu qw lhxw itikAaru	7
-fW prmj lq kU	
AndSw syw ky iSikr : % gU Amrdus jl	10
-fW sEXx pul isG	
B#q SIKæPrld jl : jlvn-dSw Ev< ivcwr	15
-fW mDm bulw	
mnrv jlvn-mDXæ ky sKæK : SIKæPrld jl	18
-fW inmt kDSik	
sifdX B#q Dmw jl	22
-s. srj lq isG	
% gU gAw swihb : pVqul guKn-SwI	24
-so rxvj lq isG	
is#K pAw sy Kul sw pAw qk kw sPr	27
-fW mrj lq kU	
ea qlsr mjeb Kul sw apijAo prDmw	30
-fW jgj lq kU	
Kul sw }p mK sj ny ky mUKny	35
-fW kSmtr isG 'nU'	
vSukI : ldk sGtw hyu Awhvtn kl æqlk	37
-fW rjy isG 'swihl'	
Kul sy kw pc-mDm is©w	40
-so ipAurw isG pdm (idvgq)	
Avp Akul (kivq)	45
-fW sirdrpul isG	
nvcu ry mn gur kY AugY	46
-fW m'xw lul ibSræ-	
hmurw pirv\$w : #Xw pUX? #Xw pwp?	48
-% æSwq Agkhl	
Klornmw	49

gurbawul ivcuv

*všuk Ditrin ika v#FIAn ijnaw #pn ibCdu]
 hir sijnu p#Ku ivsuir kY lgl mieAw Dahu]
 p#Z kIZ n sig Dnaw hir Aivnu#l Adu]
 plic plic sgll me~ JUY D#u#l mdu]
 eksu hir kynum ibnu Ag' leAih K#h]
 dXu ivsuir ivg#xw #B ibnu Av{ n k#e]
 #lqm crxul jo lgy iqn kl inrml s#e]
 n#rk kl #B bynql #B iml hu p#piq h#e]
 všuk shuw q#k lgl jw squ B#Y hir s#e]3]*

(p^ow 133)

pem p#qSw#h %# g# Arjn dy j l burh muhw mu# kl es p#wn paVI m#všuk
 mus kyv#q#rxw Ev<m#sm q#w esm#kl j vnyvul l iYXuA#kl sukjqk p#TBln m#mn#X-
 jlvn }pl es kul K# ko #Bunum-ismrn #v#w apX#g m#l vnyq#w sPI krnykw gumiq
 mu#-bi\$#d#w krqy h#

g# j l Prmn krqyh#ik všuk mus m#Blyhl j nsu#urxw kl \$v#hS#amgyPIIB#
 haql h#prques mus m#Bl an jlv-i#ZX#kw #dX D#K-nhl<D#urxw kr skqw jo #Bu
 Bi#q A#w #Bu#pn sydt h# prmn#mw hl Av#mw kw imZ hYA#r Azv#q#wSw asl EkmuZ
 imZ ko Bl w dny sy D#K-Aw Bl nhl<skqw #X#k asko s#svirk muXw nyApnl qrP
 Kle il Xw h#

siqq# j l k#m krqy h#ik n p#Z, n #Zl A#r n D#n hl mn#X kw s#u#v dgyw
 h# s#u#v dnyvul w qo vh sdV i#ur #Buhl hY l jkn dKd#Kk i#urq Xh hYik sm#q
 l d#e-A#w k#-Ek cindw g#mK#ko CdVkr Avm l#g m#h Xw s#svirk lgyw kyhl
 ŪXvs#K m#Kicq h#kr Av#mk m#Xu ko #v#q ho rhyh# vyes rh#X ko smJqynhl<ik
 muZ #Bunum hl Avgvml jlvn m#kum Avq#w hY S#w s#svirk kuX-Xhl<rh jvqy h#A#m#
 vyAv#mk jlvn kw Ag nhl<bn p#q# ŪX#-#v}p #Bu ko Bl vkr qo bbudl horw qX
 hY #X#k askyibnw k# Bl i#ur rhnyvul w nhl<h#

pem p#qSw#h cindw g#mKj n#kl i#urq dS#gy h# k#m krqyh#ik jo j n ŪX#y
 #Buky crxw ky s#u#v j w gE A#w askl #pn-Bi#q m#rq ho gE ankl S#Bw inmt
 h# Aq: ivnql hYik hy #B# hmyApnys#u#v iml w l# #X#k všuk }pl jlvn-K# shuw#w
 qBl hY j b p#w sq A#w siqq# ky s#u#v B# ho j vE A#r vh #Buky s#u#v iml v# kw
 sbb bnw d#





AvAd! Kul se~ Avcrxw ky Dnrxt bny

%l gŭ nŭnk svhb kw }hŭnl imSŭn svgnw-sp° AvdSw-mŭnv kl sjnw krnw Qw jo jlvn ky Asll mnŕQw ko smJ kr smtŭl mŭnvqŭ kyilE kŌXŭkŭrl bnŭl eskyilE gŭ j l nysmuj mŭAw cŭkl kmj ŕXŕAŕ burŭXŕ j ŭy- j vq-pvq, Cŭ-Cŭq, rg-nál -BŭBŭw, vxw-ivBuj n, AsŬX, km-kŭf Aŕ sb qrh kypŭKŕŕsy, pr aTnykl Bl ŬvŕQw kl[es qrh %l gŭ nŭnk svhb nyijs nŭnk inmt pŕw kymhl kl nŕ rKl, asy%l gŭ gŭbd isŭ j l ny Kul sw pŕw kl sjnw kysŭw splŭw kr idXŭl %l gŭ nŭnk svhb kl Svq-Qŭ ik es mvg-pr clnykyilE SŭSw hŭl l pr rKŭw pVqŭ hŭ- "equŭrig pŭ DŭrljVŭ isŭ dŭjVŭkŭxw n kljVŭ" %l gŭ gŭbd isŭ j l nyesl kŭX-ko isrŕkl mvg kysŭw splŭw-ikXŭl isr hŭl l pr rK kr AvE is#Kŕko dsvŭ pŭqSŭh j l ny 'ŬXŭŭ kh kr invuj ŭl

Kul sw pŕw kl sjnw krkygŭ j l nyinbt, AshŭX, svhshln Aŕ gŭvml kl Avdl ho cŭkl Bŭrq kl j nqŭ mŭAvŭw kl ne-ikrxw j gŭeŭ Kul sykl sjnw nyBŭrqIX smuj mŭnXŭ ivSŭvs pŭw kr idXŭl nE eklŭb kl sjnw hŕeŭ Kul sw pŕw kl sjnw krkygŭ j l kl qrP syXh biŭŭŭw kl ge-- "jb Ig Kul sw rhŭinAvŭl qb Ig qj dlAo ml sŭŭl" jo Bl is#K Kŕybuty kl pŭhl ŕŭlq krqŭ hŭasny pŭc kŭrl bŭkŭy kw p#kŭw Dŭrk bŭnw hŭ Aŕ Kul sve-rihq mŭŬXŭw rhŭw hŭ Eŭsy bŭkŭy Aŕ bŭkŭl ky Dŭrk sy j nqŭ Avŭw krql hŭik Xh j bRjŭm kyivŭ© l Vny vŭl w sdŭcŭrl jlvn j lny vŭl w Aŕ dŭnXŭl l ŭl cŕsy, pr aTŭ hoŭ j nqŭ kyes ivSŭvs ko bŭvE rKny kyilE es bŭkŭy ky Dŭrk kw pivZ Dŭm-kÁŬX bn jŭqŭ hŭik askw isr cŭhy cl w jŭE, prŕvŭh gŭ syivmK n hoŭ grŭis#Kl bŭkŭy ko kŭŭm rKny kyilE is#Kŕny KŭripXŕsy KŭpiVXŭ aqrŭw lŭ crKŭVXŕpr cFŕgE, qn kytŭkVytŭkVykrŭw ilE Eŭsygrŭis#Kŕkl kbŭnXŕ sy is#K eqihŭs Brw pVw hŭ

pŭc kŭrl bŭkŭy ky Dŭrk bŭnypr rŭhq kl pŭrp#vqŭ kyilE gumiq is©vŕŕkl jŭnkŭrl Aŕ aptŭqŭ bhq j ŭrl hŭ vŭŕqŭ mŭgrŭis#K kl bŭwŭt kl AvŭnriSŭl w bcpn syrKl jŭnl cŭihE[es kŭŭ-kyŕiq AvŭB syhl bŭcŕko gumiq rŭhq kysŭw jŭnŭw j ŭrl hŭ es kŭŭ-kl sPlqŭ kyilE ŕŬXŭ grŭis#K ko Ŭŭi#qgq }p sy Aŕ ŕŬXŭ sŕŭw ko sŕŭngq }p syXŬnSŭl hŭnw cŭihE[is#K kŭm AvŭB syhl Aiq nŭjŭk dŕ syggŭ ŕŕql Ave-hŭAŕ ivkisq hŕql ge-hŭ hr miŭkl kysmX pŕk rgq mŭnKŭr AvXŭ hŭ hŭmŭApnymn ko bl vŭn bŭvnykyilE gŭrbŭkŭl kysŭw jŭnŭw cŭihE[rŭttŭŭ ivŭvsq

ko kuKm rKny kyilE hr is#K kyilE rihq mÿpirp#vqw lwnl bhq j ærl h[

Kwl sw pæn kl sjnw es Dirq pr is#K imslækyabur Aor mhwij w rxij lq is& kyngÿv mÿKwl sw rüEX kl áunprw kw mll Avður hÿ ij smÿldk-kØXwukurl, sv-svdy rüEX Aor AvdSw rüEX-æbæn ko }pmvn ikXw gXw[Kwl sw pæn ævrv svhb-E-kmul %l gÿ gæbd is& j l ævrv ædÁ pæik Avj æll Aor mwnvqw kyBlykw imSun smnyrk kr is#K kØn kl qrP syAvj Bl jddoj hd jvrl h[Avj dinXw kyiksl Bl konymÿmwnvqw pr j b iksl AiæX Gtnw Xw skt kl iæniq pæn hqrl hÿ qo Kwl sw pæn hmÿv plivq l æ&kl mdd kyilE Avgy Avqw h[hk-sÿX kl plw }p sypmáunipq Aor dln-dnl, plivq qØw kmj æ vg-kl hr ækvr kl shwXqw kyilE Kwl sw pæn ævrv XyXÿn hmÿv jvrl rhÿ[

vqmn smX mÿhmÿvSukl kyidvs pr Aqmkl hdkr Aor Ekqw kyis©v ko Aprw kr ne-Xoj nve<bnvny kl j ærq h[hmny Aprl ivcürDnrw ko ivSv áqr pr æcürq krnw h[pæn-ivrodæ&kl qrP syinÿEXæiq bnve<jw rhl svj Svækw mkvbl w krnw h[ApryAl g æv }p kyAiæqÿv ko kuKm rKnw h[dhDnr l gÿ-fæ kw æcür krnyvnl æ kyiv{© lmbd harw h[en smæXwAækyhl FÿnykyilE Kwl sw pæn ko isr j d/ kr bTnw pVÿv[hmÿApryAmlr sØXucür Aor PlsPypr ft kr phrw dnykyilE Xoj nve<bnvnl pVÿv[eskyilE hmÿ%l gÿ gæn svhb syidSw l ær BivtX mÿpiæqpn, nSv mvdw-Bæn-hÿXw Bÿtucür Avd bnveXæ-sybcnykyilE gumiq Anæv lmbd harw pVÿv qBl hm Dm~ ky sÿcy AvdSvæ ko Aprw skÿ[



Kwl sw myo }p hÿ Kws] Kwl sy mih h0 kr0 invns]

Kwl sw myo mk hÿ Agw] Kwl sy ky h&sd sd sgw]

Kwl sw myo eSt sihrd] Kwl sw myo khIAq ibrd]

Kwl sw myo pC Ar pæqw] Kwl sw myo sk Aihlvdw] ...

j b l g Kwl sw rhyinAvrw] qb l g qj dla mÿsvrw]

j b eh ghÿibprn kl rlq] mÿn kræen kl æqlq]

(vvr 41:16)

jw sDmsu qwk l hxxw itikAonu

-fWprmjlg k0*

gw sruX nuqW (mÁydl sruX), qhsll
v ij æw % mikqsr suhb mX 5 vSuk,
sæq 1561 qdnæsr 31 mvc, sn 1504 e-
ko % gE Agd dy jI kw ækuæw buw
PjæmI jI qQw muqW rmo jI kyGr hAæw
% gE Agd dy jI kyjNm kysmX kw
num Bue~lihxw jI QwE Subd mX smihq
honykykwxw % gE numk dy jI kyAg
sy % gE Agd dy jI ho gE :

gir Agdu gir Ag qy sc sbd smæE
(vir 13:25)

Bue~lihxw jI kw ivvvh % dyl cæ
jI kl spæI muqW Klvl jI kysuæw hAæw
% gE gæw suhb mXmuqW Klvl jI kySæql
ævBw qQw syw kw ælæK bhq hl sEku
kysuæw ikXw gXw hY :

blvæ Klvl nk jn ijsu bhql Cææ
pæI l j

Igir daliq væEysuAimæu Klir iGAæI l j
(pæw 967)

quæpX-- % gE Agd dy jI kl
spæI muqW Klvl jI Apnypiq kysmæw
bVy suæwævBw ky QwE muqW Klvl jI kl
Cæw bhq pAævæI sGn hE muqW jI ky
pæw bTny syhl ædX mXsuæq qQw Sæqlæw
kw AnBv honylgæw hE j æy % gE Agd
dy jI kysqsg æpl Igr mXnum kl dæI q
bæI jw rhl hY Aææmk jlvn dny væw

num-rs ivqiræ ikXw jw rhw hY væy hl
muqW Klvl jI kl syw kl bdæI q Igr mX
sbko GI væI Klir bæI jw rhl hE

bæw PjæmI jI væw dyl kyBæq QwE
hr væw dyl ky dSææ ky il E jæy QwE Bue~
lihxw jI BI dyl ky dSææ kw inXm hr væw
inBæy QwE Kfæ suhb mX % gE numk dy
jI kyisæK Bue~jæw jI rhæy QwE vyæiqidn
Aææ væw mææTkr ænum kr jæjI suhb
qQw Aæwæ dl vir kw pæI bhq mæw qQw
suæI l Aæwææ mX kræy QwE Ek bir Bue~
lihxw jI ny gæbæw ky pæI kl Aæwææ
suæI l smæy hl mn Aæwææ ho gXw qQw
AndæI suæq æææ Bue~lihxw jI ny Bue~
jæw jI sy pæw "Aæp iksæI bæw gw rhy
QwE" Bue~jæw jI ny khw ik "Xh æw kl
bæw % gE numk dy jI kl hE" Bue~jæw
jI sy % gE numk dy jI ky bury mX
jæwæI æææ kræymn mX Xh inScX kr
il Xw ik es bir dyl ky dSææ ko jæy smX
æææ mX % gE numk dy jI ky dSææ kræy
hE jæ vy GæI pr svæ hækr dyl ky
dSæææ gE qo phæy vy kræpææ gE Bue~
lihxw jI suæææ sy Aæ gæ hækr % gE
numk dy jI ky dSæææ gE æææ mX GæI
ræækr Bue~lihxw jI % gE numk dy jI
syhl pæny l æyik "æææ Xw ææy % gE numk
dy jI ky Gr kw æææ bææææ" % gE

*620, gll næ1, CæI l ææ, sæpææ Xæææææ- 135001 (hirXæææ); Pæ : 98123-58186

nunk dy jI ny khw "mryplCyplCy GdV
IyAvAo[m#Avpko Iyclqwh[Dmsw[ky
ar pr phækr %b g[nunk dy jI khny
Igy "prKul GdV ko Kly ky sw[b[kr
Adr Aw jvAo[" Adr klq[ho rhw Qw[
Avp jI nydKw ik jo sw[seq ko apdsw
dy rhy Qw vy vhl mhvp[hw h[jo ankl GdV
kyAvgyAvgycl kr aNhyr[aw bqwyh[AvE
Q[vyvhw myAw gE[AvKæmyAvsUBrkr
crxwæmyigr pV[g[jI nyisr pr h[
Pryw idl[sw idXw A[khw "aT prKul hmy
qlhwrl hl ql[sw Q[["

BÆ kl shw jI %b g[g[sw[hb
myes Gtnw kw vxw[krqyh[khqyh[ik
siqq[nunk dy jI DNX h[ij Næy Bie-
Iihxw jI ky isr pr Aprw "p[plw- h[
rKw q[hw h[rKqyh[Aq:krxw myprmw[
}p Am[kl Ekrs JVI Ig ge~:
siqq[Dæu nunkumsgik qm DirAo ijin
h[]

q DirAo msqik h[shij Aima v[ta Cij
sir nr gxw min b[hX Agij]

(p^{ow} 1319)

j b Bie-Iihxw jI sw[Dwn h[kr bTy
qo g[jI nyplCw "qlhw[nwm #Xw hP"
j b aAr imlw 'Iihxw qo g[jI nykhw
"vhl! vhl!! qm Iihxw ho A[hmnyqlhw[
dynw h[" %b g[nunk dy jI ny aNhy
apdsw idXw[apdsw sinkr Bie-Iihxw jI
ko ivSw[ho gXw ik mn kl Swiq esl dr
pr h[mn æjn-ivB[ho gXw[eqny
Avnidq h[ik vhl<rh gE[mn itk gXw[
Btknw d[ho ge[vhl<krqwrpr myg[
apdsw swqy nwm j pqyq[wy syw krqyrh[

inrkur ky DXw mym'n ho gE :

... r[anmin ilv r[ik inrkur]

(p^{ow} 1391)

Bie-Iihxw jI ko Gr kw \$Xw hl n
rh[Ek idn g[jI nykhw "Bie-Iihxw jI!
Ab jvAo[Gr kykur-ivhw kw æb[siniscq
krkyAw jvAo[" Avzw mwnkr Bie-Iihxw jI
Kf[sw[hb gE[kur-ivhw kw æb[siniscq
kr, X[h[æmy[sækr iPr krqwrpr Aw
gE[g[kyl[kyilE sw mn nmk Iy
AvE[Dmsw[myjvkr m[th h[aw ik g[jI
Dwn mysyKrpqwr inkl vnykyilE K[æmy
gE h[Bie-Iihxw jI K[æmyjw phæ[%b
g[nunk dy jI K[æmy sy Krpqwr
aKw/kr b[hr P[rhw[Bie-Iihxw jI ny
Bl vhl kw-krnw Sw[kr idXw[kBl K[
kl nhk[p[wyq[wy Krpqwr kw Agr pqw
nhk[wy esilE p[wy Bl sw hl aKw/qygE[
%b g[nunk dy jI nyrdkw A[khw "Avpny
(p[wy) aKw/ny nhk[Igny h[" g[jI ny
Avpko Krpqwr kw Ek Fy (gTrl) b[hw kr
Gr Iyjvkr pSwæko ful nykw Avdsw idXw[
Bie-Iihxw jI ny tpkqy h[klcV v[ll
Krpqwr kl gTrl isr pr aTw ll[klmql
v[Z klcV syBr gE[Gr phænypr mwq
s[#Kw jI nyklcV sysnyh[v[Z d[kr
%b g[nunk dy jI sy khw "Avpny gTrl
aTwkr Bie-Iihxw jI kyklmql v[Z klcV
syBr idE h[" g[jI nykhw "s[#KwE!
Xh kæ-klcV nhk[A[n hl Xh B[h[
Xh qo dln-dinXw kw CZ h[jo elhæy isr
pr J[wXw (aTwXw) h[XyClæy klcV kynh[
mwno k[kyh[Bie-Iihxw jI hr smX g[
syw myq[pr rhqyq[wy g[jI kl Avzw-pul n

krnykyilE qXur idKue-dy[%b gŭ nunk
dy jI nyprmiŭmw^aurw dl ge-miq }pl KVg
kyjæ pr pŭybl syBue-lihxw jI kyAdr
syphlw kmkuf vŭw jlvn inkul kr æBu
num mŭliŭnw vŭw jlvn ædun ikXw :

*miq gur Aiqm dy dl KVig jâr prukæ
jIA dY]* (p^{ow} 966)

Bue-lihxw jI nyAprl eÇCw ko ÈXug
kr gŭ jI kl eÇCvnsur rhny qŭw
ivnmŭw ko Apry jlvn kw l@x bnwil Xw[
jo gŭ jI khqy vhl krq[Sird fqu mŭ
ADu-rviZ ky smX fry kl tŭl he-dlvir
ko hŭm iml qy hl bnuny lg jvruw Aŭd
ruq ko dirXw pr gŭ jI ky vâZ Dŭkr
lvny gely gfFy mŭigry hŭ ktary ko ibrw
skæ ky inkul nw Avid ibKm kuK-krqy
hŭ Bue-lihxw jI hŭm pŭl ny }pl Xag kl
kmue-Alŭl isl cŭt rhy Qy :

--krih ij gur PŭmieAw
isl jaguAlŭl ctIEy] (p^{ow} 966)

--Aæ ju syih sbdu sŭ
guKVI ibKm kur ...] (p^{ow} 1391)

Bue-lihxw jI mŭAhkur ibl kl nhl<
Qw[vyqo %b gŭ nunk dy jI kypus svq
vŭw rhkr gŭ jI ky hl ho gE Qw[Xh
khrw cŭhE ik mdævŭl kTar svŭnw ky
bl pr KVg kl Dnr kysmn mŭg~pr
clqy hŭ %b gŭ nunk dy jI kw hl }p
ho gE["hkim mŭrEyhavYprvŭnw qw KsmY
kw mhl upiesl]" kyis©ŭ kyAnsŭr gŭ-
dr pr kbŭ ho gE :

pE kbŭuKsm nŭl juKŭl mrdl Gŭl I]
(p^{ow} 967)

ivnmŭw qŭw æpŭk siqqŭ jI kyhŭm

mŭnny kl kmue-krky mŭnny XæX ho gE[
%b gŭ nunk dy jI kl ÈXaq Bue-lihxw
jI kl ÈXaq mŭEpy iml ge-jŭy jI jI
mŭiml kr ABŭ ho jvq w h[gŭ jI nyApry
ANX is#Kæqŭw pŭæko prKkr gŭAve-ky
ilE Bue-lihxw jI ko cŭw :

jâq smŭl jâq mŭh

Aŭp AŭpY sŭl imikAaru]

isKŭk-pŭZŭk GâK kY

sB amiq vKhu ij ikAaru]

juKsŭsu quK lhxw itikAaru] (p^{ow} 967)

Bue-gŭdus jI il Kqy hŭik %b gŭ
nunk dy jI Apry jlvq rhqy hl Bue-
lihxw jI ko gŭq w ædun kl :

QŭpAw lhxw jlvdy

gŭrAve- isir CZu iPrŭeAw[

jâq jâq imlæ kY

siqqŭ nunk }pu vtŭeAw[

liK n kæ-ske-Aŭcrjy Aŭcrju idKŭeAw[

kŭeAw plit s}pu bxŭeAw] (vir 1:45)

%b gŭ nunk dy jI ky bŭŭpn kl
Dŭh kl bdŭl q Bue-lihxw jI kl æisi© ho
ge, #Xâk Bue-lihxw jI kl jlvn-p©iq
Bl %b gŭ nunk dy jI vŭl hl Qŭl :

lhxw dl PryeEy nunkw dŭl KtIEy]

jâq ahw jgŭq sie

sih kŭeAw Pŭr pl tIEy] (p^{ow} 966)

es ldk sylŭkr bŭl dk qk XSw PY
gXw[%b gŭ nunk dy jI kypŭn crxw<
ko prs kr Bue-lihxw jI jgq kygŭ ho
gE :

khu klriq kl shŭr spq dlp mJŭr

lhxw jgZ gŭ pris mŭnŭr] (p^{ow} 1391)

(Sôw pæT 14 pr)

AndSiv syw ky iSivKr : %b gŭ Amrdvis j l

-fW/sEXx pW is6*

%b gŭ nink sihb ny miv-a©w kyil E 'siqnvm' kw cY clwKw[esypny kyil E aNhasyn0 áv}pø-mxAvkr crxvb© AvKoj nw ssvr kysmnyrKI[%b gŭ Agd sihb ky }p mx aNhasy ækt ikXw ik gumiq kl ruh pr cl ny kyil E kŭy plw smpæw kl AwSXkqw h[%b gŭ Amrdvis j l ky }p mx syw kw sk0p á0wipq hAw[%b gŭ Amrdvis j l mx syw kw Bw mKr hY ikquXh syw smpæw-gumiq dŕt kysv0w clql idKve-dŭl h[jŭy %b gŭ Agd sihb kysmpæw kw mvg-plw-gumiq-ivciv hY vŭyhl %b gŭ Amrdvis j l kw syw kw mvg-plw-gumiq-dSiv h[Xh inScX hl ssvr kyil E ivámXkurl Qw ik %b gŭ Amrdvis j l ny iviB° Dmink An0Tivæ Xzæ Xq, sNvis, qp, EXig Avid sy Bry pirdSX mx syw ko prmiémw kl æwŭq kw sPI mvg-is© krky idKwKw[Xh A0r Aidik ivámXkurl Qw ik %b gŭ Amrdvis j l ny j b syw kyes mvg-pr kdm rKy ankl AwKu IgBg bvisT vŭw ho ckl Qŭ A0r vy Dm-qQw ADXvém kyiviB° rge-sy hkr gŭj r cky Qŭ[Xh mn0X kw ávBw hqwhYik vh á0wipq A0r æcilq mN0XquAæ kw AvKybd kr An0rxw krqw hYivSvŭqXw Dm- A0r ADXvém ky æŭj mŭ vh Apny ivciv qBl bdl qw hY j b askysmæw á0wipq

ŬXváQw kw kœ- AEXq æBwSvml l ivk0p apiá0w ho jvqwhY A0r vh iniScq hkr asycm l qw h[

%b gŭ Amrdvis j l ko prmiémw ny is#K p0w ko AvgybFænykymhv0n A0r pwn kwK- kyil E caw Qw[Xhl bVw kwrw Qw ik %b gŭ nink sihb kyEk Svbd ko hl sXqvsW sm kr ankymn pr Eŭw ghrw æBw pVw ij ssyanky jivn kl idSv hl bdl ge[Xh Eŭw Svbd Qw jo aNhasv0w kr nhk-gwKw jw rhw Qw bs, Svbd kl Dvin anky kvæ-mx pV ge- Qŭ[%b gŭ nink sihb kyes Svbd ko B0r mx anky CotyBŭqw kl bhŬblbl Amro j l gwKn kr rhl Qŭ[vy %b gŭ Agd sihb kl spŭl Qŭ[%b gŭ nink sihb kyes Svbd kw sŭŭw Qw ik "mn mxivkvæ-kl Bŭl j l rhl hY A0r pŭp es Bŭl kl Avg ko BVkvnykw km kr rhyhŭ mn0X nyprmiémw ko Bŭw idXw hY qo askl giq kŭyho A0r vh kŭy es jw sy mŭq ho[mn Bŭmq hkr cŭru-ivhln ho gXw h[asyXh b0w nhk hYik askyBl y A0r byrkmo-syhl askw l Kŭ-j dKw h0w h[mn s0ry jŭw Sv0 A0r inmt gŭ kl "pw sy hl ho skqw h[vŭhgd sy j b nv0 kw dvn iml qw hY qo jlvn sPI ho jvqwhY"

%b gŭ Amrdvis j l ny j b blbl Amro

*e-1716, rŭj j l pŭm, lKn, -226017, P0n : 94159-60533

Agd s̄iħb ky dr̄b̄r ky sȳk bn gE[
s̄iħk d̄t̄t sȳvy% ḡ Agd s̄iħb ky
iE s̄M̄v̄nn̄X Ōy #X̄k ḡ s̄iħb kl
sp̄Zl ankypirv̄r m̄yb̄h̄l̄bn kr ge~h̄-
Ōi AŌr Āv̄K̄u m̄yBl vy% ḡ Agd s̄iħb
sy kh̄k<bV̄y Ō[as sm̄X % ḡ Agd
s̄iħb kl Āv̄K̄um̄v̄Z C̄Ēqls v̄t̄w-Ōi[j b %
ḡ Amrd̄vs j l % ḡ Agd s̄iħb ky d̄S̄m̄
kyil E K̄f̄t̄ s̄iħb gE qo% ḡ Agd s̄iħb
ny asl m̄X̄v̄w sy āl̄h̄y Andr d̄ny kl c̄t̄w
kl[X̄h Ek q̄rh sy% ḡ Amrd̄vs j l kl
syw-B̄w̄nw kl p̄Ōm pr̄l̄w Ōi[% ḡ
Amrd̄vs j l nyĒsw kr̄nysyb̄V̄l hl iv̄nm̄q̄w
sy% ḡ Agd s̄iħb ko m̄nw kr id̄X̄w AŌr
Ek s̄v̄m̄X̄ is#K kl B̄īq hl ansyTMpw kl
X̄ic̄nw kl[v̄iħḡ kl p̄liq nyhl ankym̄n
m̄ȳsyw kyil E p̄ȳx̄w āĒ^o kl :

Amrdwis j l ny Apny mn ko EkvRikXw
A0r Bw/nw syphm-sm[©] kr il Xw[alhony
Apnymn kl Bw/nwA0r kl plq~kyil E khl<
eDir-aDir Btkny ky a0mn pr vnhg[ko
hl ql0w-Dmrxw kr il Xw[g[A0r g[-Subd
kyql0w-ny% g[Amrdwis j l ko DmX-DmX
kr idXw A0r alhonyvhwApnw 'áv' Aipe
kr idXw['áv' nhl<rhw qo g[Brp0 ho
gXw[ankw jlvn vnhg[kyil E ho gXw[
ankyjlvn myXid k0 bcw qo vo 0it--
g[-syw kl lgn[Xh AEXq kiTn 0m[
esmymn A0r qn dno<kw Xg hgw hyA0r

prmiēm̃w pwi/n Si#q h[asy piny ky
 il E pwi/n bnrw pVqw h[% g[Amrdus
 jI pr prmiēm̃w nyávX<™pw kl A0r anky
 Aqr ko pivZ kr asmy vihg[ky il E
 ðliq Br dl[bhq-syl g jlvn Br ðXĒn
 krqyrhgyh[ikquanky Aqr kyivkır nhk<
 jvgy A0r mn my prmiēm̃w ky il E inmł
 ðliq nhk<aĕp° hqll[prmiēm̃w-yn kys
 my fB kr hl % g[Amrdus jI % g[

inbuw syw hl l@ bn juql hY gŭ-Sibd
hl ɁɁxw bnq w hY :

sqqŭ kl syw guKVI is{ dljVApu gviŭ /
sbid iml ih qw hir imlVsyw pv'sB Ōne /
piris prisEypirsu hœ jaql jâq smie /
ijn ka pŭib ilikaAw iqn sggŭ imilaAw
Aie / (p^ow 27)

apre#q gŭ-vcn ávX<% gŭ Amrdvŭ
jI ky hŭ ij smŭ aNhoŭ ávlkur ikXw ik
viihgŭ kl syw ky kiTn mŭg~pr Aprw
sváv Aprw krnykybud hl clw jw skqw
hŭ j b gŭ kyvcn, gŭ kl iSvŭmŭsmJ
Aw juql hŭ Aŭ ŌXvur kw Ag bn juql
hŭqBl syw kw Pl iml qw hYAŭ prmiŭmw
™pw krqw hŭ jlv Aŭ prmiŭmw Ekukur
ho juqyhŭ Eŭl ruh idKuryvul w viihgŭ pŭ-
jNm kypwX kmœsyhl iml qw hŭ prmiŭmw
esyphlyhl iniScq kr jlv ko sŭvŭ mŭ
Bj qw hŭ % gŭ Amrdvŭ jI kysvŭ Bl
Eŭw hl hŭvŭ vygŭ ko Aprw sváv Aipeŭ
kr Amr ho gE-- "sbid mrih iPir nŭw
mrih qw syw pv'sB Ōne /" gŭ kl Sŭxw
mŭAvkr Aŭ gŭ kl iSvŭmŭko Dŭxw kr
vy sŭw-sŭw kyilE ivkŭrœsy mŭq ho gE
Ōŭ essayanmŭj hŭksŭrl kŭmŭmŭAvl q ho
geŭ vhl<syw krny kl Aprw Sŭ#q ny Bl
jNm ilXw ijskl kŭpŭnŭmŭZ sy Avj Bl
rœmŭc Aŭ ivámX pŭw hoq w hŭ Avj Bl
soc Eŭw soc kr Ōk juql hY ik #Xw
syw-Bŭwŭw kw Eŭw aĖktŭ-Bl sBv hŭ

% gŭ Amrdvŭ jI kl idncXw-Ɂwq:
kw % gŭ Agd svihb ky aTny sy pŭ-
AvrB ho juql Ōl Aŭ gŭ svihb ky riZ-
iv%wŭ pr jvny kypScvŭ hl pŭw-hoql Ōl

vy% gŭ Agd svihb ky Ɂŭn Aŭ %ŭw mŭ
Eŭy fŭyik gŭ svihb ko áŭn krny ky
ilE ruq kyqlsryphr hl aTkr ŌXŭs ndl
ko cl dŭyŭj o Kfŭ svihb sylgBg ds
iklŭmltr dŭt bhql Ōl vŭksy gŭvŭ mŭ
jI Br kr % gŭ Amrdvŭ jI viips
Kfŭ svihb Avqy Aŭ % gŭ Agd svihb
kyánŭn krnykyilE jI lwhijr krqŭ
Xh Ŷm inŭŭŭ Ŷŭrh vŭw-qk clw esmŭ
kœ-Avrŭw nhl<AvXŭ kœ-Bl mŭsm, kœ-
Bl idn rhw % gŭ Amrdvŭ jI iniScq
smX pr jI lŭy rhŭ Xh ankl ávŭCw
Ōl kŭ smX pScvŭ % gŭ Agd svihb
ny aNŭŭŭ ndl ky qt pr nXw ngr
bsvnykyDXŭ syBj idXŭ % gŭ Amrdvŭ
jI vŭk pirvŭr smŭ rhny lgy ij sy %
gœdvŭl svihb ky nŭm sy jvŭw juq w hŭ
Xhŭkrhŭyhl Bl ankw gŭvŭ mŭjI Br kr
Kfŭ svihb lŭny kw syw-kŭ-Abŭw cl qw
rhŭ vy jI lŭny ky bud sgq Aŭ lgr
kl syw mŭj t juql esky sŭw hl anky
mn Aŭ rsŭw sy prmiŭmw kw ismrn
cl qw rhŭvŭl gŭbŭvŭl aNŭŭkŭ ho ge-Ōl
aNhoŭssŭr ko isKŭXw ik jlvn ky Ek-
Ek pl kw sdpXŭg kŭyeŭCw-ivhln hŭkr
ikXw juq w hŭ syw anky mn kl Ɂs^oqw
Ōl Aŭ viihgŭ kl Ɂs^oqw ky ilE Ōl
ankl syw sgq ko sk dny ky ilE Ōl,
qŭik sBl iniScq hŭkr prmiŭmw kw ismrn
kr skŭ Aŭ % gŭ Agd svihb sy zŭn
kw Ɂkŭŭw gŭxw kr skŭ Eŭl syw iksl ko
Bl Ōkw dnyvŭl Ōl, ikeŭ% gŭ Amrdvŭ
jI ky Ɂŭn-Bŭw nyesyshj Aŭ skd brw
idXw Ōl Xh kŭxw Ōw ik mŭsm kl

kiTnveXix AwXu kl viriTqw A0r I g0x kw
aphus Bl ankyilE shj A0r sKduKI bn
gXw Qm :

g0r kl syw Krl sKulI

ijs no Aup kriE]

numo bljy numo j mY numo m0n vsuE]

nunk sic num vifAve~p0tib il iKAw p0E]
(p0w 246)

%0 g0 Amrdus jI %0 g0 Agd svihb
ky pScuq g0Ave~ pr Ausln h0E[alh0ay
buvul aC0vrxw kl[alh0ay khw ik g0 avX<
™pw krky syw krqkw hY ij ssy kiTn sy
kiTn syw Bl srl, shj A0r sK dnyvulI
ho jvql hY syw kl Xh Buvrxw prmi0mw ky
num kw blj bony A0uq gurbuvul smny
gurbuvul ko mn mY bsvny A0uq Uxvhv mY
aqvny sya0p0 h0ql hY vhl num ko mn
mY Dvrxw krky prmi0mw kw ismrn krqkw hY
ij sy prmi0mw ™pw krky Xh 0vrxw d0w hY
prmi0mw kw num-isrn hl jlvn kl sbsy
bVI sPI qw A0r apl i0Dw h0ql hY

%0 g0 Amrdus jI kl syw kw
advrxw A0r 0vrxw I kr syw krny vul 0
kl kml nhl<hY syw kl mhunqw ko smJny
ky ilE %0 g0 Amrdus jI kl buvl ko
g0xw kr I 0qo bhq-sy B0 d0 ho jvqyhY
g0 svihb nygurbuvul ko mn mY Dvrxw krny
ky ilE khw :

sikw mn m0n vsuE q0

Aup Ave imIY mry Bie~]

Anidnu scl Bgiq kir scl icqu Iue~]

Eko numo iduAve q0 sKu puvih mry Bie~]

hamY d0w d0r kir vfl vifAve~]

(p0w 424)

prmi0mw ko puvy kw Ek hl mug~hY-
g0(-Subd ko mn mY bsw I yw[g0(-Subd kl
KVg symn kyivk0x ko mvr kr, g0(-Subd
ky An0p Avcrxw sy prmi0mw kl ™pw 0vq
h0ql hY eskyilE idn-rvq mn EkvRkr
prmi0mw kw ismrn krny syhl PI imI qw
hY mn mY prmi0mw ky Aiqir#q k0e-B0 n
ho qBl jlvn shj h0w hY as qn kl syw
sPI hYij skymn kyivk0x kw n0w ho gXw
hYA0r asmY prmi0mw kw ismrn bs gXw hY
%0 g0 Amrdus jI ny g0Ave~ pr Ausln
honykybvd syw Buvrxw ko nXw AwXm idXw[
Ab ankl iSv0x A0r ap0w smij ko puvn
krny mY I g gE[alh0ay smij ko }iF0x
A0r ABivSv0x sy avvny kyilE ke-kdm
aTivE[%0 g0 Amrdus jI nyp0q mY bYkr
I gr Cknw AinviX-kr idXw quik I g0ky
mn sy jvq, vxv vg-ky svry B0 imt jvE<
A0r smunqw kl Buvrxw dF0h0[alh0ay ANX
jvqX0 mY vvh0 ko 00svihq ikXw A0r i0ZX0
mY pdw=0w q0w sql=0w ky iv{0 Uxvpk
c0vrxw p0w kl[

%0 g0 Amrdus jI drAsI g0
nunk svihb ky "nY sqdKyEk il v qvrv]
ij hvw st0I hir rs svrv]" ky imSrn ko
Avgy bF0rhy 0v[mn0X ko Btkn0kydK
sy sqd0 hl bcw skqw hY A0r jlvn mY
Avnd prmi0mw kl Bi#q q0w ™pw syhl Aw
skqw hY es rvh mY smvij k ANX0 A0r
svsvirk rs0syd0I AvvSXk hY Xh smJ
mn mY inmt qw Dvrxw krny syhl Avql hY
esysiniScq krny kyilE %0 g0 Amrdus
jI nyan svrl Uxv0m A0 q0w prprv A0 pr
cot kl jo ANX0 A0r ABivSv0x }iF0x

ko æðsvihq krql h[j b qk smuj mý
smvinqw A0r Ek}pqw ky il E sk0p dFæ
nhl<hoqw prmvēm̃w ko pwrw kiTn Qw :

Aðrhu dæmiq d0I Kæ~

so j nuhir il v l ugw] (p°w 767)

ij sky Aqr kl kbiu© d0t ho j uql hY
A0r sury B0r imt j uqy hYvhl prmvēm̃w kw
ismrn kr skqw hY A0r g[-Svbd kl syw
kr skqw h[g[-Svbd hl Xh cmĒkur
krqw hY- "d0I dæmiq sbdy Kæ~]" %0 g[
Amrdṽs j l nykhw ik vñhg[kl syw hl
sÇcl syw A0r prmvēm̃w kw gmṽgvn hl
sÇcw k0rn hY- "siqq[syl sbid sul ihl]"
g[kl syw g[kl Avzw mý rhnw hY A0r
prmvēm̃w ky gmṽkw gwXn krnw an gmṽk
ky An0p ávX< ko Fw nw h[%0 g[
Amrdṽs j l kw mn %0 g[Agd svhb kl
Avzw mý Aw gXw qo qn mý ávX<hl syw kw
aðsvh Aw gXw[prmvēm̃w ky ismrn A0r
gmw-gwXn mý l In h0kr vyávX<an gmw<ky

ávml bn gE[BÆ iBKw j l ko anmý
prmvēm̃w ky dSṽh hĒ :

Aup nrvexw kl w Dvir j g mih prvirXa]
(p°w 1395)

%0 g[Amrdṽs j l nyæpn, %0w A0r
smpxw sysyw kw jo iSṽK ækt ikXw vh
Amq-Pl dnyvul w hY ij ssyivkvrækw sdw
ky il E nṽw ho j uqy hY A0r sdj l v gmṽk
kw j Nm hoqw hY :

g[syw qy Aím0 Pl pieAw

ham'izsn bulie~]

hir kw numu ih0Y min visAw

mnsu mrih smie~] (p°w 1155)

gris#K kyil E syw kl ks0t l hYik
askymn syivkvr, km̃iq imt j vĒ, mn
mý prmvēm̃w bs j vĒ A0r sc idKny l g[
gris#K kl syw kw a`X ssvirk kmrnw Aq
pdṽw kyil E nhl< mn mý prmvēm̃w kl æliq
dFækrnykyil E hY- "g[syhusdw Aupxw
numu pdṽw l jo]" ☼

j uk s0msu quk l hxwv itikA0nu

(p±T 9 kw S0w)

Bṽe-gurdṽs j l kw k0rn hYik p̃rs
}p %0 g[nṽnk dy j l sy p̃rs }p %0
g[Agd dy j l hĒ A0r siqq[j l syæpn
lgṽkr siqq[khlvĒ hY m̃no c0n sy
c0n hĒAw hY :

p̃rsu hoAw p̃rshu

siqq[prcy siqq[khxw[

c0nu hæAw c0nhu

g[apd0 rhq ivic rhxw[(vir 24:6)

Aup j l ny 63 sl d0æ kw aÇcwrxw

ikXw[Aup j l kl b̃ṽw j l ṽn-apX0gl
apd0æ^aṽw BtkyhĒ mn ko Sṽiq ædṽn
krql h[Aup j l sṽw j l ṽn %0 g[
nṽnk dy j l ^aṽw inid0t is©ṽqæ ko dFæ
krṽqy hĒ l d0-syw mý l gy rh[Aup j l
kw dldṽr krny sy ke~j Nmækyivkvrækl
mY kt j uql hY :

q0w ifTy scy p̃iqsuh

mlujnm jnm dl kt lEY] (p°w 967)



B#q S#KæPrld j l : j lvn-dS#n Ev<ivc#r

-fW mDm bud w*

'h#nh#r ibrvn ky haq ickny puq' ai#q ko sEX-cirqu# krny l w y B#q S#Kæ Prld j l ko sPI seq#m# a#C dj w #v#q h# bcpn sy hl enkl {ic ADX#m#prk Q# [muq# j l kl #yxw sy hl eN#y inXim# }p sy nmuj æpF#y kl iS#n #v#q Q# [S#v#-k#l syhl a#m s#k#r#k# #iq#n n krqy h# enm# An# m#n#-prq#v#l g#v# k# #v#w haq# gX# [Xhl kurxw h#ik enkl buv#l m# B#v#-q#v# ivc#r#kl #pttq# A#v# kl gBlrq# q#v# ivS#n q# k# sm#v#w haq# gX# [enkl S#l l kl srlq# q#v# mD#r#q# m#n#-m# pr #v#q: hl A#k# ho j#q#l h# % g# g#v# svhb m# A#k# B#q S#KæPrld j l ky sl d#k#m# j lvn A#r m#X# k# sEX #ptt haq# h#ik m#n# ko j l v Ev<jgq kl An#irk sEXq# ko j v#n# Ev<#v#k#r krn# haq# [pr# sEX ko j vnyibn# j lvn intPI h# Av#m# ko #Zl Ev<pr#v#m# ko #v#n#l A#v#q# piq-B#v# sy m#n# kr ell#ay svsvirk ad#hrx#v# #v#w ADX#m# j #y kiTnq#v#k smJ#j#w skny v#l yiv#k ko A#X#q srlq#v#k srs buv#l m# l#q# ky smny #aq# ikX# h# pr#v#m# j #y g#v#q#v# k# zun j#n-j#n qk ph#v#w hl enkl buv#l k# #m#k a`\$X rhw h#:

*ij du idhu/Y D#n vrl svhy l E il K#e]
ml ku ij k#l smdw m#u dK#l y A#e]*

*ij du inm#v#l kFIEy hf#v kU kVK#e]
svhy il Ky n cl nl ij du k# smJ#e]
ij du vht#l mrxw v{ lY j#sl prx#e]
A#pxw h#l j#l kY kY gil l gY D#e]
v#l hu inkl prsluq k#l n sm#l A#e]
Prld# ikVl p#v#l#-KV# n A#p# m#v#e]
(p#w 1377)*

en pi#qX#m# Av#m# A#r pr#v#m# ky iml n ko svsvirk d#t#v# #v#w smJ#v#w gX# h#ik ijs #k#r #Zl A#r p#t#v# k# ivv#h Ek iniScq iq#v# ko haq# h# asl #k#r Av#m# }pl #Zl k# pr#v#m# }pl p#t#v# ky sv#v# iml n A#v#q# m#X# k# idn Bl iniScq haq# h# (#v#l#n k#l kl pr#v#w ky An#v#r) ijs #k#r ivv#h kysmX hl vD#lv#r ko dK# puq#l Q#l, Tlk esl #k#r ijs m#X# ky d#k ky iv#k# m# sm#v# j#v#w h# ask#v# dS#n Bl m#X# kysmX haq# h# j #y lVkl ko ivv#h ky bud Apny ss#v#l , j# ask#v# Asll Gr k#v# j#v#w h# j#v#w pVq#v# h# esl #k#r m#v#k# ko Bl Ek idn mrx#pr#v#q Apny Asll Gr pr#v#m# ky Gr j#v#w h# esky ilE m#v#k# ko smJ l#v#w cv#hE ik Xh hifF#X# k#v# F#v#w }pl Gr Xhl<Cd# j#v#w h# esk#v# smX A#r #v#n# sb k#C phl#y# hl iniScq haq# h# Sv#lr nS#r h# Av#m# sEX h# Sv#v#q h# Av#m# ky ibn#w Sv#lr kl k#e-s#v#v# nh#k#h# m#v#k# ko c#v#v#n#l h#ik

*A#e-109, gll n#<5, mJITIA#v# ell#kly, pitX#l #147005, P#n : 99141-90724

vo s#s#irk iv#X#<my pVkr Aprw j lvn
 ŪXŪ-n g#vE[Aprl Av#mw }pl vD#ko es
 nrk my igrny sy b#vE[kwm, ŸDw l B,
 mdh AŪr Ahk#r my sy Ek kw h#rw Bl
 AnŪr-kl j V h[mntX ko c#hE ik Av#mw
 }pl vD#ko pr#mw }pl vr ky Gr j vny
 kyil E #vX<ko m#rnsk }p sy qX#r kr
 l y#l c#hE q#ik Aiqm smX my asy iksl
 #kur kw Bl k#t n ho :

*Prldw dr drv#l g#KVI c#ik dmlA#k Biq]
 b#h aTie~ pot l l ikŪ# v#w Giq]2]
 ikJun b#YikJun s#lY dmlAw g#l Bi#h]
 s#e<my l c#w klqw n#hl q h<Bl dJ#k A#h]3]
 Prldw j y j#w iql Ū#V# s#il bku Br l]
 j y j#w shu n#FVw q#k Ū#V# m#w krl]4]
 (p#w 1377)*

B#q S#k#Prld j l khqy#kik pr#mw
 ky#r pr drv#w bnrw kiTn h[#X#k v#k
 j vny kyil E s#s#irk v#q#<kw s#r ŪXŪ-
 h[pr#mw kl #v# kyil E en v#q#<kw
 k#e-X#gd#n nhl<h[eskyivprlq Xyv#q#<
 pr#mw kydr qk j vny my b#k h[s#k
 nhl<h[Ab a#h#vX<kl Bl ic#w sqw rh l
 hYik a#h#y qo #vX<s#s#irkqw kl pot l l
 isr pr r Kl h#-hY Ab vy esy kh#k AŪr
 iks #kur C#V# AŪ# mntX #vX<hl s#r
 sy b#w h#Aw h[s#r ny iksl ko nhl<
 j kVw Aipqu m#v-mn kl A#s#q sy v#
 #vX<hl s#s#irk b#r#<my b#w h#Aw h[Xh
 s#r iCpl h#-Ai#n kl Biq h[ijs
 #kur r#k my iCpl icg#r l, k#T my m#j l
 Ai#n, p#Ūr my iCpl Ai#n idK#e-nhl<d#l,
 l ykn iksl Bl smX v# mntX ky j lvn ky
 il E h#nk#rk ho sk#l hY esl #kur s#r

Ek E#w A#r#w hY ij sm# n j vny ikqny
 #kur kl Ai#nX#k sm#e~ h#-h[l B#r#w
 s#r kb Aprl Ai#n kl #v# w my mntX-
 mn ko B#m kr dy Xh k#e~ Bl nhl<
 j vny h[mntX ko Apny j lvn ky b#r my
 S#s#e<ky b#r my k# Bl zun nhl<h[ij qny
 Bl S#s# mntX ko im l y#k#ankw l K#-j d#w
 pr#mw ky p#s hl h[askl dl h#-v#q#
 my sy Bl Xid hm pr#mw ky n#m-ism#n
 h#u k# S#s# nhl<sm#q krqy qo h#v#y
 j lvn kl s#k#q# hl #X# hY pr#mw #v#w
 #d# S#s#e<ko n#k k#k#<kyil E, pr#kur-
 pr#mw ky il E #X# krqy h# j lvn ko
 sPl b#r#w c#hE[pr#mw ko n#m-
 ism#n sy #v# ikX# j w sk#w hY :

*j y j#w l Vu iCj#w p#f l p#e<g#F]
 qY j y f#m l n#h ko sBu j g#fT# h#F]5]
 Prldw j y q#Akil l q l Pu k#y il Kun l K]
 Aipn Vy igr l v#n m#h is{ n#k#k#r dKu]6]
 (v#l)*

B#q S#k#Prld j l khqy#kik Xid m#y
 Xh z#q h#q# ik d#mn kmj# hY Clj ny
 v#l w hY Pt#y v#l w hY qo m# (#Bu }pl
 d#mn sy) mj b#l g#v l g#q#w AŪ# pr#mw
 ky #iq j o my m#n my #p hY asy mj b#l
 sy pkV l y#l m#y s#r s#r prK il X#
 h[hy pr#mw! A#sy b#k#r m#v#n, a#m,
 es s#r my ANX k#e~d#r#w hY hl nhl# sb
 d#X#m#n j gq pr#mw kw hl }p h[
 mntX-mn s#r ky en d#X# v#q#< p#v#<
 s#b#<A#id my eq#w m#n ho j v#w hY ik
 "j sky k#r#w Xh sb hY asl ko hl Bl w
 d#w h[mntX ko s#r }pl v# hl idK#e-
 d#w h[askw k#r#w }p blj, j o Ad#X hY

pəvl kyBlqr hʏ askyivtʏX mʏsacny kw
 \$xəvl Bl SwXd hl kBl askymn mʏAucw
 ho[vh ʔEXəw ko hl sEX mʏnqʷ hʏ as
 ʔEXəw kw kwrxw qo AʔEXəw hʏ Eʃw ivcʏr
 mʏrv-mn mʏAucw hl nhl[es slək mʏ
 B#q SʏK Prld j l ny mntʏX-mʏZ ko
 sbədiq krqyhʏ khw hʏik hymʏrv! Xid
 qm əvX< ko zunl mʏnqy hʏ sʏm bi©
 smJqyhʏ qo kwlykm~(brykm) n kro[
 j lvn mʏAzʏn kw Aʔw n honydo[Apnl
 sʏm bi© syjlvn mʏzun kw ʔkʏw kr
 do[dʔrəky dʔw< kl gʏnʏw krny sypl~
 Apnyhl kməkw Aʏkl n Ūxi#q ko krnw
 cʏhE ik vh iks ʔkʏr ky km~kr rhw
 hʏ dʔrəko kʏC Bl khny syphly Apny
 igrbʏn mʏJuknw cʏhE :

*Prldw jo qʏmʏrʏn mklAʏk iqlhʏw n mʏry
 Gʏm]*

AʏpnVʏ Gir jʏeEypʏ iqlhʏw dy cʏm]7]

*Prldw jʏk qʏ Ktxw vʏ qʏk qʏrqw dnl
 isa]*

*mrg svie~ nliʏ jʏk BirAʏw qʏk l idAʏw]8]
 (vhl)*

en pi#qXə~mʏB#q SʏKæPrld j l əvX<
 ko sʏbədiq krqyhʏ khqyhʏik hyPrld!
 Xid kə~qʏhʏmʏkʏAʏk(Gʏ) mʏryqo qm asy
 bdlymʏmq mʏrʏ biθk anky pʏw cʏh kr
 Apny Gr vʏps Aw jʏwAʏ[es slək kw
 Bʏw Xh hʏik jo Ūxi#q dʔrəko kʏt
 phəvqʷ hʏvh kʏTʏr ʔdX Xh nhl<jʏnqʷ ik
 ij syvh kʏt dyrhw hʏvh Bl prmʏmʏw kw
 hl Aʏw hʏ ʔEXʏ j l vʏmʏw mʏpr mʏmʏw kw
 vʏs hʏ bdlymʏbʏw Ūxvʏr krny sybʏve~
 bFəpʏ[AʏCy Aʏr bʏry kw Aqr hl nhl<rh

jʏEgʏ[bʏve~ kw Ehsʏs AʏCʏve~ ky ʔʏrv
 ikXw jʏnʏw cʏhE kʏt dʏny vʏly ky ʔiq
 ivnmʏw kw Bʏw rKʏw cʏhE[Xid hm
 dʔrəky bʏry kməkl indʏw krqyhʏ əvX<Bl
 vhl km~krqyhʏ qo vʏ kl Bʏnʏw bFəpʏ
 hʏ mntʏX ko ivnmʏpʏvʏk Aʏcrxw krnw
 cʏhE[

B#q SʏKæPrld j l khqyhʏik j b
 (nʏm }pl ismrn, j p-qp) kmʏny kw smX
 Qʏw qb qm dʏnXʏdʏrʏ mʏiGryrhʏ Ab qo
 mʏEXʏkl nʏ p#kl ho ge-hʏAʏQʏ Svʏs pʏy
 ho gE hʏ pr mʏmʏw ky pʏs jʏny kl pʏl
 qXʏrʏ ho cʏkl hʏ Ab qo cʏny kl bʏrʏ
 hʏ Ab #Xw kr skqyhʏ? AʏQʏ mntʏX es
 sʏs mʏrhqyhʏ sBl ʔkʏr ky kməko
 krqʷ hʏAw j lvn-Xʏpn krqʷ hʏ j b ʔBʏ
 ismrn kl bʏq Aʏql hʏqo vh sacqʷ hʏik
 ABl bhq smX hʏ vʏwʏwAʏw mʏjʏkr
 ismrn k }gʏ[j ʏyXʏwʏwAʏw mʏkmʏXw gXw
 Dʏn Ūxi#q ky bʏpʏ kw shʏrw brqʷ hʏ
 asky j lvn mʏsʏK-sʏwDʏw< l vqʷ hʏ Tik
 esl ʔkʏr XʏwʏwAʏw mʏkmʏXw gXw nʏm-
 ismrn }pl Dʏn bʏpʏ mʏshʏrw brqʷ hʏ
 Eʃy Ūxi#q ko mʏEXʏ syBX nhl<l gqʷ[vh
 ijs ʔkʏr es sʏs mʏ Apnʏ j lvn
 sʏKpʏk ibqʷ hʏ asl ʔkʏr pr mʏmʏw ky
 pʏs jʏny hʏ askl Aʏmʏw ko kʏC Bl
 Gbʏrʏt nhl<hʏql[Ūxi#q ko mʏXʏ-mʏh qʏw
 sʏsʏrkqʷ kw EXʏg krky AʏCy kməko
 kmʏrw cʏhE qʏw pr mʏmʏw kw əmrʏw sdʏ
 mn mʏrKʏw cʏhE :

dʏKu Prldw jʏ QʏAʏw dʏlʏl hə~ Bʏ]

*Aghu nʏw AʏeAʏw ipCʏw rihAʏw dʏlʏ] (vhl)
 (Səw p:7 34 pr)*

munv jlvn-mØXəky skək : S#KæPrld j l

-fWim# kØSik*

mnØX Ek sumij k p#k#l hY AØr smvj kl skcnw Bl munv smb ky hl AiáqEv sy haql h[sumij k Duvql ko s#fækrnyh#uvh kC jlvn-mØX indwirq krqw h[j #y j #ysmvj ivkus kymvg-pr AgB#r haqw hY jlvn-mØXəky pirvq# haqw rhqw h[kC jlvn mØX Smbqv haqyh#j o hr Xq, hr piriaØiq m#vhl<rhqy h# XQw esl A#B#X sysl#b#Dq jlvn-mØXəkl ccw- S#KæPrld j l kl b#k#l m#Bl apl#Dw h[vy Prmvy h#:

bal IEy scu Dirmu J#u n bal IEy]

j o g# dsY vut m#ldw j ol IEy]

(p#l#w 488)

esl p#kur %l g# nunk dy j l nyBl sumij k jlvn-mØXəkl b#q kh[alh#y khw-"ikrq krq nvm j p# v# Cko[" esl sy munv jlvn mØXvin bnqw h[munv jlvn ko mØXvin AØr s#b#k bnvy kyil E An# g#(A# pl# p#b#r# s#q# B#q# AØr s#b#k# ny Apny Apny Fg sy jlvn-mØXə ko jlvn m# Duvxw krny pr bl idXw[

jlvn-mØXə kw s#Dw s#b#w munv jlvn syh[jlvn ko s#w} Fg sy clvy ky il E jlvn-mØXə ky skək kl Bl AwSXkqw h[esl kys#k#w h#usmX-smX pr An# zunvin mhup#h#<nyBrsk p#k#s

ikE AØr Apnl b#k#l kymØXm sy j nqw kw mvg-p#b#q ikXw[en jlvn-mØXəky ABw m# munv smvj kl s#t AØr ivkus kl kØprw Bl nh<kl j w skql[munv jlvn ko mØXvin bnvy v#l w p#X# mØX munv kl icq#-p#YXw AØr s#b#w AØr kw 'qk h[munvIX s#b#w< hl en mØXə ko sewlq AØr p#b#q krql h# munvIX jlvn-mØXə sy Bw hY- munv smvj ky Aeqq munv smvj kyivkus h#uskurv#mk jlvn-mØX['munv' kw AØr Xh# Øi#q ivS#w n h#kr smvj sup#w h[munvIX jlvn-mØX sy AiBp#X smvj #v#w #vlkq jlvn-mØX h[v#q#v m# munvIX jlvn-mØX munv-mØX hl h# kw, #Qwn AØr AwSXkqw ky An#p hl iksl Øi#q Xw v#q# kw mØX indwirq ikXw j#q#w h[

ivSv m#s#t#w kl sbsymØXvin k#q munv hl hY AØr munv ky il E askw jlvn[ivv#S#l h#y kykurxw hl esysBl jlv# m# %#Tqm p#k#l khw gXw h[Avm Duvxw hY ik B#j n, ind# BX AØr mØm, Xy sBl iYXwE<pS#A# AØr mnØXəky smvn }p m#haql h[ky l ivv# (zun) kykurxw hl mnØX sBl jlv#m#iviS#t h[ivv# sy rihq mnØX qo pS# ky smvn h[

j #w ik phlykhw gXw hY ik mØX kw AØr #Qwn-sup#w haqw h[Aq: mØX Ek

*163, A#S#-ngr, A#f k# r#f, Prldkot (p#j#b)-151203, mo 01639-263017

giqSul Ev<pirvqñSul AvDwrxw h[mØX
 Suld sákq kl mØ DmquSyXq pØXX jwkr
 bnw h[ij skw AQu-hYiksl váqukyivinmX
 mX idXw jvny vul w Dm, dvm AQuw buj æ
 dr[Xh Suld AgßI ky 'vØXU Suld ky AQu-
 ky }p mX pK#q haqw h[j b Xh AQu-
 váquvd syinkl kr ØXi#qvull Aor smuj vull
 ho gXw qo lögənyminv jlvn kymhäv
 ko mØXə kl dēt sy dKñw Sñg ikXw[
 minv jlvn kl mhAw ko en mØXə ky
 qruj Upr qol w jvny lgu[minv jlvn kl
 aNniq ky il E en mØXə kl mhävplw-
 Blñkw rhl h[smuj mX Dm- nliqkqw
 sdwvur Aor sdgñw kw pØvur-pØvur AvrB
 ho gXw[minvIX jlvn mX Sñdvq mØXə kl
 áQmñw hony lgl[sñdk minv jlvn kw
 Aiqm l@ pñymX l gE[sēt kw rháX,
 Avñmñ-prmñmñ- sñbñ jV Aor cñn
 sBl @Zə mX minv kl dēt phəny lgl[
 ihel sñhEX kəw ky Anəvur 'mØX' Suld
 váqç: nliqSñwZIX 'vØXU kw pXw h[
 AQuSñwZ mXvh buj æ dr ky AQu-mXivmX
 ky Ek-Ek AmSXk pRqmñ ky AQu-mXpK#q
 haqw h[sñhEX-SñwZ mX 'mØX' Suld smuj -
 kØXwñw Xw minvñh vñly ØXupk AQu- mX
 pK#q haqw h[ávñw- sy, pr aTkr jo
 ØXi#q, ivcñr, Dwrxwñ is©vq, minv smuj
 ky il E apXəgl hq vhl mØXvñ h[kə-
 minv smuj ky il E ikqñw apXəgl h[Xh
 askyjlvn mX indwñr mØXə (nliqk gñw)
 syhl pqw cl qw h[minvIX jlvn-mØX vy
 hX jo minv ko sdwvur Aor sdgñw sy
 pirplw-krqy h[

mñØX ky sdgñw AQuw askw Avcrxw

hl askynliqk gñw kl ksØtI h[skñvñmk
 gñw səcnw kl Aor ly jvny vñly qQw
 nkvñmk gñw ivDvs kl Aor ly jvny vñly
 haqy h[esl symñv jlvn kw mØX Aor
 AvmØX indwñr haqw h[esl ky AvDwñr pr
 mñØX ky ØXi#qEv kw Avklñ haqw h[
 mñØX ikqñw zunvñ h[ivvKsul h[Xh
 inxw Bl askyjlvn mX indwñr mØX hl
 krqy h[

pjvbl Bñw mX en minvIX jlvn-
 mØXə ko 'mñØKl kdrw klmqk khw gXw h[
 klmq qb haql h[j b kdr (slmñ) apXəgl
 hq mØXvñ (klmq) Bl ho[

esl sdb-mX j b hm sPl prprw kl
 icSul spñw kypñs© sPl sq SñkəPrldiñ
 gç-E-Sñkr (ijñh pñvbl kw pñm kiv khw
 jvqy h[kl buq krç qo ankl bñv mX
 áQmñ-áQmñ pr en minvIX jlvn-mØXə kl
 buq khl ge- h[bur-bur mñØX ko en
 minvIX jlvn-mØXə ky hñn sysç rhny
 ky il E khw gXw h[alñəymñØX ko Aprw
 smñj k AiəqEv áQmñp kr jñ-kØXwñw
 hñusñw jlvn jlvñ kl Aor pñr ikXw h[
 smñj k ivñmqw dñ krñy hñu sñr kl
 Bñvñw sym#q rhny qQw dñry kl aNniq,
 Dm-dØl q dK eñXwñ krñy kw prmSñ-BI
 idXw h[anky Anəvur:

{KI sKI Kie kY Tñw pñvñ pla }

Prldñ dñK prñe- cəpVI nñ qrsñE jla]
 (pññw 1379)

smuj mX PVI ivñmqw ky kñrxw grlb
 Aor Amñr ky blc kl Kie- bFə jw rhl
 h[minvIX Dñvñl pr hñy dñrə kl
 AmSXk qñw Aə kw BI Dññ rKñw cñhE[

dðrækwx hk mvrnw hrvm khw j vqwh h[%
g[nvnk dy j l kl ml k Bugo Aðr Bie-
lwl o vwl l Gtnw syBl Xhl is© haqw hYik
grlbækwx Svðvkw krnyvvl ymvno ankyr#q
sybnw Boj n KuqyhðAðr ikrq-kmve-krny
vvl ymvno 'dðð sybnw Boj n Kuqyhð SvðKæ
Prld j l Bl khqy hð:

*Prldw rotl mrl kwl kl luvxumrl Bk j
ijnw Kldl cpvl Gxy shingy dK j*

(płlw 1379)

dðrækylE pñ Aðr ÈXig kl Bwrvw
sy jlvn-Xvñ krnyvvl w mntX iksl ko
bVw Xw Cotw nhl< smJqu[asky ilE
rujw-rk sBl smvn hð mrvlX jlvn-
mðXæ-nysmuj mýgumiq kyAvl dk mýsmuj
ko Ek Druql pr lvnymýmhävplw-Blnkw
Adw kl h[Coty sy Cotw jlv Bl Avpky
jlvn mýmhävplw ho skqw hY Aq: iksl
syBl Gxw mq krq sb jlvæ-sypñ kro[
qðC sy qðC pñv sy Bl shvñBly Aðr
shXq kl Bwrvw rKnl cwhE[SvðKæPrld
j l ny esky ilE bhq hl stlk advhrxw
pñq kr mntX ko smJnykw pñv iksXw
h[SvðKæPrld j l imÆl ko Bl mhävplw-
mvrkr askl indw n krnykl slv dgy
hð khqy hð:

*Prldw Kuku n indlEy Kikl jfu n kæ j
jlvldAw pñw q l Y mæAw apir hæ j*

(płlw 1378)

dðrækylAvgmæko dKnw Aðr ávX<ky
gmækw bKvn krnw mrvlX dðtqw hl
khl j vEgl, l jkn hmyávX<kyivñk mýBl
icqn krnw cwhE; Apny Avgmæko dð
krnykw pñv krnw cwhE[AvðmivSI jvkw

krnw ávX<kyilE hl l vBdvXk haqw[es
dðt sy Apny mn kl Svð© Aðr bvrve-sy
bcnykyilE indk ko Apnyinkt rKnw
apXqgl rhq[Ahm mntX ko ABw brw
dgy hY asy Apny isvw kð Bl idKve-nhl<
dgy[esky ivprlq Ahm ko dð kr hmy
dðrækypñ sdBw rKnw cwhE[ávX<ko
bVw mrvny vvl w AiBmrvl qo ho skqw hY
l jkn mhvmrv nhl<bn skqw[Avðmivl acn
Aðr AvðmivSI jvkw symntX mrvn symvmrvn
bn skqw h[essymntX ávX<kygmæko
nhl<Aipqu Avgmæko dKgw Aðr aNhy dð
krnykw pñv Bl krq[mrvlX jlvn-
mðXækl jlvn mýXhl svðkqw hY ik vy
mntX ko sdgmækl Aðr pñq krqyhðAðr
jlvn ko mrv smuj kyilE mðXvñ brvqy
hð SvðKæPrld j l ny Aprl bvrñ kymðXm
sy en mrvlX jlvn-mðXæky sðkw hgy
nlqkw pr bl dnykw Brsk pñv iksXw
h[aNhy Apny AnBv ky Avðmrv pr
srlqw ivnmðw mðmrv j ðy gmæko Dmrvw
krnypr bl idXw h[essymrvn kyAðr
ávX<ko smJny Aðr AvðmivSI jvkw krny
kl amqw bFq h[SvðKæPrld j l Aprl
bvrñ mý khqy hð:

*Prldw jyqlAkil lqlPukil yil Kun lKu j
ApnVy igrvñ mih is{ nkuk kir dKu j*

(płlw 1378)

SvðKæPrld j l nymntX ko an kmæ
ko n krnykl slv dl hY j nkykrnysy
jlv ko eðv ky sMnk Svðm hrv pV[
ankyAnBv mntX ko smuj pXqgl, svðk,
sðcnvñmk Aðr sMmrv bFmrv vvl ykvæmý
hl pñA hrv cwhE, ANXw ehld Aðr

prl dκ dnoκ mκ hl indw haql h[Agr
mndX skm~krw sEX kymw~pr clw
qo inScX hl asy eSvr kyslmk Svmedw
nhl< hnw pVw[askw Ancur~UXvhr
ávq: iSittqplw~AOr murvIX hogw[murv
dgwκ ko CdV sdgwκ kl Aor AgBsr
hogw[essay murv smuj mκ murvIX jlvn-
mDXκ kl áOmpnw ko bl imlw[Sūkæ
Prld jI nyes buq ko Apnl bukl mκes
pκur áptt ikXw hY:

*Prldw jI lhl kml nuh gnu qy kml yivsiir]
mqu srmedw Qlvhl sūe~ dY drbiir]*

(plrw 1381)

SūkæPrld jI kl bukl murv smuj
kw pκw~áqB hY jlvn-mDXκ kypκ scq
krnykw skq h[es ssir mκsBl Apny
Apny kmκ ky Anisur dK Bg rhyhκ sk
kyl eSvr ky num-ismrn mκ h[sCcl
Suiq eSvr ky crxw~mκmn l gyny sy pñq
haql h[

murv Apnyivkuroκ ky kwxw eSvr kw
num-ismrn nhl<kr puq[esky ABw mκ
askw AmDX murv jlvn bnd hl clw jw
rhw hY ntt ho rhw h[Aiqm pirxwm qo
mEXu hl h[essay kē~ nhl< bc skq
esil E es jlvn ko mDXvnr brvkr smuj
AOr murv-syw ky pκ smipq kr dyw
cuihE[SūkæPrld jI murv ko suvDnr
krqy hñ khqy hκ:

*blw hoAw sKæPrldu kbixw lgl dh]
jy sa vihAw jlvxw Bl qnu hasl Kp]*

(plrw 1380)

j b-j b murvIX jlvn-mDXκ kw hñs
hAw qb-qb murv smuj pqn kl AváOmw

ko pñq hAw[murv ko Esl ivkt iáOiq
sy aburny kyil E hmwry g[Aκ plrκ sqκ
B#qo~ny bukl-rcnw kr murv kw Azvn-
ABukv ntt kr asymurv smuj kyil E
apXagl jlvn-mDXκ kl áOmpnw kl Aor
pκÁ ikXw[SūkæPrld jI nyBl bukl kl
rcnw kr murv-kDXw kw pOw Avl dikq
ikXw[l@X sy Bkt murv smuj ko
murv-mDX ky ivGtn sy htvkr nñq
mDXκ kl áOmpnw kl[Xhl sdsuihEX kl
phcn h[ankl Amr bukl eñh<g~κ ky
kwxw % g[gñv suihb mκ sñviBq h[
sCcw sñuk AOnw mugeSuk vhl haqw hY
jo murv smuj kyihq kl buq sacqw hY
smuj kyaEOnn kl buq krqw h[esky
il E murvIX jlvn-mDXκ kw sκAw Aw/SXk
hY qBl eSvrIX sñDnrw AOr l@X-pñq kw
mwg~pñq ho skq[SūkæPrld jI kl
bukul kyes ivvçn ky AvDnr pr hm kh
skqy hκik SūkæPrld jI kl bukl murvIX
jlvn-mDXκ kw sκAw krnyhyusSñq v
sām bukl h[eskw pEXκ Sñd g[~mZ
kysmvr vxvIX h[murv-kDXw hyuesy
jlvn mκDnrw krny sy hl murvsmuj kw
kDXw ho skq[☀

sɛdX B#q Dnaw j l

-s. srj lq isɛ*

B#q Dnaw j l 15vl<Suqñdl kl B#q-mv w myivSvñw áQmn rKqyhɛ ankyivcwr gumiq ivcwrDnrw ky Ankl Bi#q-svDnrw sy sbiDnq is©vq sy pirpñw hɛ sɛdX B#q Dnaw j l ApnysmX ky Dm-icqn-@Z myrvj w AOr rk donokl Aor sy Avdr-sɛkwr pury vñl y sɛcy B#q Onɛ B#q-j n j hvkmrvq w ko Avñm-prl@w krny eSvriX Svi#q phcvnny AOr Ahkwr ko EXwq kr eSvr myAByl hony kw apdšw dgy hɛ vhl< Aij q apl iñDn@ kw %X BI eSvr kw ivnmR syk bnkr prmipqw prmvñw ko dgy hɛ askl CZ-Cñkw my jlvn ÛXqlq krqy hɛ EkmvZ svSvi#qmñv eSvr kl TMpw hl mrvqy hɛ

B#q Dnaw j l kw j Nm j Æ pirvwr my sn 1416 e~ myrvj áQmn vñq ky ij ðw tok ky gñw DñAvn, jo dynl sy l gBg 33 ikl onl tr kl dñl pr iáQnq hɛ my hñAw Onɛ bcpn syhl Dñimk vñiÁ ky kwr xw Avp svñw sɛqokl sɛq Ev<syw-svDnrw my sdv ilñ rhqy Onɛ B#q Dnaw j l ky svDm-smBñw ky is©vq my sBI Dm-smñv hɛ AOr sBI mrvvq w hl acur-@svr kr rhy hɛ eSvr nyssv kl smñv }p syrcn w kl hñ-hY AOr vh sBI jlv<Ev< kxw-kxw my smñv }p syiv mñv hɛ ij ssy askl sv ÛXipkq w AOr mrvvIX smvñq w

kl Bñwñw pirli@q ho rhl hɛ B#q Dnaw j l kw a`\$X mrvv ko mrvv sy j d/kr prmipqw prmvñw my ÆX@w smvñq krny kw hɛ shñSñl qw Ev<sɛdXq w ko pñj livq krqy hɛ B#q Dnaw j l kBI BI Apny kñk~ ko krqy hɛ Onkqy nhk Ony AOr n hl añhony hñq w kl Bñwñw Apny kñk@ my Avny dlɛ

bcpn syhl Avp pSñw crvny kw kñk~ ikXw krqy Onɛ hl clvkr Kyql-bñw kl kw kñk~ kr Dm~ kl ikrq krqy hɛ Aprñ j livkw Aij q krñw Avp kw AvdSñw rhw hɛ B#q Dnaw j l kl pñTBñm j Xpr ij ðy ky ksbyif^gl ikSñngFæsyBI sbiDnq rhl hɛ %l gñ gñw svñb my ij n pñh B#q svñbñv kl bñwñv dj~hY anmy B#q Dnaw j l BI Svñm l hɛ kñwñv my rhqy hɛ Avpny B#q rvmvñd j l sy gñ<dl@w gñxw kl AOr ankysvi°DX my svDnrw krny l g gEɛ fñw rñk jsblr isɛ ny 'sñw svgr' nvmk pñqk my B#q Dnaw j l Svñwñk qly pñT s\$Xw 204 pr Añkq ikXw hYik B#q Dnaw j l ANX smkñw ln B#q svñbñv-- B#q iZl@cn j l, B#q sñw j l kysvñw iml kr kñwñv sy clkr gñkñl, j g°vñw ibTñl, %ñngr kl XñZw krqy hɛ smñj -sDñw kw apdšw dgy rhɛ

B#q Dnaw j l ávqZ ÛXi#qEv ky Dñnl

*57-bl, IXU kñwñl, gumipñw kotw 324007 (rñj), Pñ : 94136-51917

On B#q Dm kw j l ny pury ny qqlk ko nE
AOn dwn krqy hE nE qqlk is vq
AOr AndvSw kw smvXj n ikXw hE B#q
Dm kw j l ky Ansvr gumi q ivcwrDm kw
m a sX AsEX pr sEX, ADm~pr Dm~
Ev<ANXwX pr NXwX kl ivjX hE mrvX
kl phcwn askykm syhaql hE SvB km-
svdcqw dwn krqy hE j bik dtkm-
Dm vql kl Aor Kle lyjwqy hE esvr-
B#q Aor in: avnDm~syw sy esvr ko pury
kw muq~ SvB haqw hE

gumiq ivcuvurw ky Anosir B#q
Duvw jI kw mnnnw hYik smunqw kl dēt
syXh ssir sEX-áv}p prmvēmw kl rcnw
hY qo iPr jvq-pwq, grlb-Amlr, Cotw-bVw
Ev<, e-nlc kw BvBw #X& iqrákur
#X& sBI Ek }p hE B#q jI ky Anosir
mnIX ky dK< kw kuxw vh ávX< hl hY
#X&k sētkÁw-ko Bivkr ssir kyimOXw
Bag-ivlvs myvh ilîq haqw clw juqw hY
jhuk kwm, Yôw l&B, mch, Ahkur jšy
ivkrvl dqw asy Gyr kGy hE

girmiq ivcir-dsın kyAnısır %l gı
gBw sıhb mxB#q Dınw j l kyaÇcırq qln
Sıbd sglıq hE do Anısw rıg mxA0r Ek
Sıbd Dınısrı rıg mxdj ~hE Anısw rıg mxB
Aıkq B#q Dınw j l kySıbd kykC Aısw
es ıkvır hE:


igAin əvʃu girih Dnu dIAw
iDIAwu mɪnu mɪ Ek mE]
əɲ Bgiq mɪnI sKu jɪnAw
iZpiq AGɪnymkɪq BE] (p^{ow} 487)

Burund: gu sy zin } pl Din auq
hanypr sariq esvr myj w ge_ ijs kuxw

mn ešvr mʏsmwɪh q ho gXw[ɁBuBi#q mʏ
sɪlɪq sK-Avnd kl Ɂwɪq sy sqɪt ho
jlv swɪrk mdh-mwXw ky bBwɔ-sym#q
ho jwq w h[

B#q Dnw j l ny Dnwsl rug mý
aÇcirq Svbd mýBi#q A0r j lvn-Xlpn hýu
munisk Ev<Smrlrk Krvk kw smlv kr
A°, Gl, dlv dvl eEXvid inEX=iq apXog
Avny vvl l váqAe kl æBu sy pny kl
AiBÜXi#q kl hý j o ik ghaQv j lvn mý
ivcrqy hE AwSXk hý:

dirɪ ʃɪɪw mɪgə ɟɪ ɟ
hmɾw ʔɪl kɾɪɪŋ ɟɪɟɪ ɟ
pɪɪɪɪw ʔɪɪɪw nɪkw ɟ
Anɪɟɪ mɪgə ʃɟ ʃɪ kw ɟ (p^ow 695)

B#q Dnw j l kw gurniq mngdSw
ld-k0Xwkvrl, minvqwdl Ev< Bi#q-
Bwnw sy Aq-_{aq} sdV minvqw ko _{ajr}q
krqw rhw[



%ǎ gǔ gǎw swǎhb : pVqul gwǎKn-SǎI

-ǎo rxuj lq isǎ*

%ǎ gǔ gǎw swǎhb smǎ mǎwvq w kw sv-sǎw gǎw hY Aǎr esko ssǎr ky Dǎm k gǎw< mǎAnǎw ǎǎw ǎǎq hǎ es mǎw gǎw mǎis#K gǔ swǎhb w, B#q swǎhb w, Bǎ swǎhb w Ev< gǎis#Kǎ kl bǎw dj~ hǎ sǎlq ky pǎw sy es pǎw gǎw kw iv Sǎw mǎǎv hǎ es mǎ slǎk, pdy Astpdl, pVqul Aǎd SǎwZI Aǎ kl gwǎKn-SǎI Xǎ hǎ j bǎk sǎhly wǎ, Cǎ, iǎiq, phry Aǎwǎw Aǎw bǎw mǎw Aǎd Iǎk-gwǎKn-SǎI Xǎ hǎ es Kǎj-pZ mǎ %ǎ gǔ gǎw swǎhb mǎ dj~pVqul gwǎKn-SǎI kw ij ǎ ikXǎ j vEgǎ pVqul gwǎKn-SǎI ky bǎw mǎ ivǎq j wǎwǎ dǎw syphl yesko pǎw Bǎwǎw kǎw j }rl hǎ

'mǎw kǎw ky Iǎk Bǎw~kǎw isǎ nǎw ky Anǎw-- "pVqul : (szǎ) jǎ, Cǎwln, dǎBǎw [" vy Aǎr Aǎw il Kǎw hǎ pVqul gǎw kl pǎw rliq Xǎ Ab Iǎq ho cǎkl hǎ Bǎw~gǎw isǎ, Bǎw~Aǎw Ev< Bǎw-idǎw Aǎd ky gǎw hǎ pVqul, jǎ smǎ mǎ Aǎw hǎ Ab ky Iǎ ǎmǎ mǎ rh gǎ hǎ fWgǎw isǎ ny'gǎw sǎlq timǎd gǎ' mǎ pVqul ko pǎw Bǎwǎw kǎw hǎ il Kw hǎ-- "%ǎ gǔ gǎw swǎhb kw AdBǎw bǎw }p-- esko iB°-iB° qul ǎ mǎ inb© kǎw ky SǎwZI Aǎ sy gǎw ikXǎ j vq w hǎ" fWdǎw kǎw ny'sǎlq }p' pǎw mǎ pVqul kl pǎw Bǎwǎw

es qrh dl hǎ-- "pVqul Ek Eǎl gwǎKn-SǎI hǎ ij smǎ qul ko bǎw-bǎw bdl idXǎ j vq w hǎ"

pVqul kw Sǎwǎk Aǎw-BI 'prq qul' Aǎw qul kw bǎw-bǎw bdl nǎw hl mǎw gXǎ hǎ pVqul kw Ek Aǎw 'pǎ-qul' BI kǎw j vq w hǎ Aǎw Ek Eǎl gwǎKn-SǎI, ij smǎ pǎw qul ǎ kw ǎXǎ ikXǎ j vEǎ es qrh pVqul, prq qul, ptqul, pǎ qul Aǎd nǎw kw sǎw pVqul SǎI ky sǎw j dǎw j vq w hǎ

'ihǎ Sǎw sǎw' ky Anǎw pVqul kw Sǎwǎk Aǎw-pVqul nǎw BII-Bǎw jǎ kǎw Xǎ gǎw~kysǎw jǎ kǎw hǎ ǎo swǎhb isǎ nypVqul kysǎw mǎ il Kw hǎ-- "j hǎw qul bǎw-bǎw wǎps mǎw rhy bdl qw rhǎ" Bǎw~vlr isǎ ky Anǎw-- "Aǎw eskw prq w qul hY Aǎw ij sky gǎw mǎ qǎk v qul bǎw-bǎw prq w hǎ vo pVqul hǎ" bsǎ ricǎ 'sǎlq iv Sǎw' gǎw ky Anǎw-- "pVqul SǎI kl rǎw pV+qul Sǎw ky mǎ sy hǎ~hǎ es ǎw es Sǎd ky Aǎw 'qul ky Aǎw pr Sǎd kw pǎw' bǎw hǎ" ǎo ipǎw isǎ pdm ny'gǎw gǎw skǎ kǎw mǎ pVqul kl pǎw Bǎwǎw es qrh dl hǎ-- "pVqul kw Aǎw hǎ~ qul kl cǎwǎ iksl Ek rliq mǎ qul bdl-bdl kǎw gǎw 'pVqul' hǎ Xǎ gǎw kl kl w kw cmǎwǎ

*ǎmǎ, sǎlq iv Bǎw, sǎ bǎw dl lǎ isǎ nǎw Xǎ Kul sǎ kul j, fǎwǎ (jǎ lǎw kǎwǎw), Pǎw : 98554-53539

Kj hY ik áQmXI ANX qul mý qQw Aqrw ANX qul mý guXw j uq w hY Avn qOr pr Xh kurlgrl cur qul Xw puc qul mý guqy guqy idKue~dyl hY esil E ke~esko cur qul kw Ek Bjl mungy hY gumiq sglq AvicX~sq srvxw isG gBw~nyAprl páqk 'sur ismrn sglq' mý pVqul ky bury mý ilKw hY- "pVqul kw dBrw nvm ptvul hY pt kw AQw~hY- aKw/nw AQmý iksl BI qul ko aKw/kr guny ko hl pVqul khqyhY"

pVqul kw Ek AQw~'pe qul' BI khw gXw hYAQmý ij skyguXn kyil E puc iB°-iB° qul αkw αXg ikXw j uq w hY esl qrh pVqul Xw ptqul ko mēg kw Ek qul BI mvrw gXw hY

pVqul guXn-SuII kw aBjK kyl gumiq sglq mýhl iml qw hY SwāZI Ag kl es guXn-SuII kw aBjK iksl BI AOr sglq prprw mý khk~nhk~iml qul pVqul guXn-SuII kw lK n sbsyphlycQy puqSw h %b gū rmdus j l ny ikXw %b gū gBw swihb mý ankl 19 pVqul x6 rvg~mý dj~ hY %b gū rmdus j l ny SwāZI Ag kl es guXn-SuII pVqul kw AvivKur krkygumiq sglq ky qZ mý AmBX Xogdun idXw hY

esl prprw ko Avgy clvay hY pucvy puqSw h %b gū Arj n dy j l ny rvg Avsuy Duvsr l, ibl w l, rvmkl l, ntnvr en, sBl, Břa, svrg, mlvr, αBujl Avid mý pVqul bukul kw aČcuvxw ikXw jo ik %b gū gBw swihb mý dj~hY %b gū rmdus j l Ev<%b gū Arj n dy j l ky Alw w ANX iksl BI gū swihbvn nypVqul bukul kw aČcuvxw

nhl<ikXw

gumiq sglq mý pVqul Ek Eýl guXn-SuII hY ij sky kuX kl sKcnw Ev< guXn krnykl ivSuw αiYXw esko mOl kqw αdvn krql hY gumiq sglq ivDvn ky Ansvr es guXn-SuII mý BI 'rhue' vvl l pi#q ko áQme~bnukr guXw j uq w hY j bik bukl pi#qXαko iB°-iB° qul αmý Aqra~kl qrh guXw j uq w hY pVqul guXn-SuII ky splw guXn ky dOrvn rvg vhl rhqw hY AQmý rvg mý kē~bd l w nhk~Avuq hr Aqry kw guXn krny ky aprvq sm syXw iqhve~kw αXg krkydbrw áQmXI kl qrp vrips AvXw j uq w hY esl kurxw Xh guXn-SuII %b gū gBw swihb mý dj~ANX guXn-SuII Xαsy Al g ho j uq l hY

pVqul guXn-SuII kiTn guXn-SuII hY AOr eskw shl }p mý guXn krny ky il E klqakur kw Dp d, Dmvr, \$Xw AOr qrvnw Avid SwāZI Ag kl guXn-SuII Xαmý inpxw haw j }rl hY #Xαk pVqul guXn-SuII mý en guXn-SuII Xαkl J l k áptt pVql hY pVqul kw sPlqubk guXn krny ky il E klqakur kl rvg pr shl pkV, qul αkl sU~bU Ev<glykl qXur l kw haw j }rl hY

%b gū gBw swihb mý dj~pVqul αmý SuIdαkl dhrve~esko bukl bukul symOl kqw αdvn krql hY j ý ik :

--mhn nld n AwY h w Y

h w k j r bsZ ABrn k l n y]

afln l afln l afln l]

kb Gir AwYrl]

(p°w 830)

--rim rim rim j u p

rmq rim shie-]1] rhua]
sqn k'Y crn Iugy kim Ýdñ I dB iqAugy
gñr gqñl BE iÝpñl I biñw Aprñl pñe-]
 (p°w 1229)

--jw ko Bigu iqin IIAo rl shuguhir hir
hryhrygm gu'lgumiq ha bil blyha bil
blyjn nunk hir jip Be-inñul inñul
inñul] (p°w 1296)

pVqñl guXñ-Sñl I ko qñl b© krny
 kw Bl Ek is©ñq h[pVqñl mýXid pi#q
 Coty bihr kl hY qo km mñZñA© vñl I
 qñl & mýXh shl }p mýb© hogl[Xid
 ÈXñdw bol & ky kñrxw Xh qñk I bl hY qo
 ÈXñdw mñZñA© vñl I qñl & AQññq Kñl y bol
 vñl I qñl & Ev<ivl ðbq Tky vñl I qñl & j ßy
 ik cñr qñl , Dñmr, Jpñl Añd kw
 ðXog hogñl

pVqñl ky bñry mýapñ#q iváqñr sy
 nlcñil Kyivcñr aBr kr sñmny Añqy hñ:-

1) Xh ik pVqñl guXñ-Sñl I gumiq sglq
 kl dñ h[BñrqlX sglq mýeskw ðcl n
 nhñ<h[

2) Xh ik pVqñl kw AQñ-as Sñbd-rcñw
 sy hY ij smýqñl & ko bñl -bñl kr bjñkw
 jñqñw h[

3) Xh ik áQññl ky guXñ ky il E Ek hl
 qñl kw ðXog ikXñ jñqñw hY j bik Aqñ&ky
 ðXog ky il E iB°-iB° qñl & kw ðXog ikXñ
 jñqñw h[

apñ#q kysdñB-syáptt hY ik SññZl
 Aq kl es guXñ-Sñl I 'pVqñl' kw añl ð
 isP~%ñ gñ gñw sññb mýhl iml qñw h[
 pññqñ SññZñ gññ Ev< BñrqlX sglq mý
 eskw añl ð khñ<nhñ<Añqñl %ñ gñ gñw

sññb mýcññy pññSññ %ñ gñ rñmññs j l
 áññw aÇcñr 19 pVqñl & Añr pññvñpññSññ
 %ñ gñ Arjñ dy j l áññw aÇcñr 36
 pVqñl & kw guXñ krny ky il E klqñkñr
 kl ivSññw qññl kl j }rñ h[eskysPl
 guXñ ky il E klqñkñr kw jññk Dññd,
 Dñmr, \$Xñ Ev<qñññw Añd guXñ-Sñl Xñmý
 inñññw hññw j }rñ hY vñl<asko sñr, qñl ,
 rññ Añd kl sñññ-jññkññl hññw Bl j }rñ
 h[gñ sññbññ áññw b\$ññ ge-es AdBñ
 guXñ-Sñl I ky guXñ-áv}p ko sññl ny kl
 s\$ñ j }rñ h[

shññk pñqñ-sññl :-

1. gñSñbd rñññkr mñññ kññw °ññ Bññ-kñññ isñ
 nñBñ

2. pVqñl guXñl °ññ ðñ qññw isñ

3. gumiq sglq timññl gñl °ññ fñw gññññ isñ

4. gumiq sglq ðbññ Ev<pñññr °ññ fñw gññññ isñ

5. sglq }p °ññ fñw ðñññr kñr

6. sglq ivSññrd °ññ bsñ

7. gñ gññ skññ kññw °ññ ðñ ipñññw isñ pdñ

8. sñr ismññ sglq °ññ sq sñvññw isñ gññw-

9. gumiq sglq dl eiññññsk ivl #Kñññw °ññ fñw
 jñññr kñr

10. pVqñl Sñbd guXñl °ññ fñw kññl jññ isñ, s.
 mñññl isñ



is#K pəw sy Kw sw pəw qk kw sPr

-fW/mnjlg k0*

kdrq kyAtI inXmnsir mDXkul In
ivkt piriaQiqXə-mj huksvZ pwp Ev<j 0m
kw bol bwl w Qm mwnvqW Zih-Zih kr rhl
Ql, eSvr nydlm-diKXə-kl pkr sml A0r
inrkur }p %l gē nunk dy jI ko es
Dirql pr Bjw[alhənyB0I-Btkl mwnvqW
ko Akul prK ky s0w j d/w A0r smtl
mwnvqW ko qln Anmol is©vq idE :-

1. ikrq kro A0mē pir% m kro
2. nwm jpo A0mē nwm-ismrn kro
3. v# Cko A0mē iml -bwt kr KwAo

esky s0w gē jI ny mITy vcn Ev<
2dX syivnmēw ko Dmrxw krny ko smāq
gmw<kw sir bqwk[vhməB0eEv<Aurfbrə
mj Btkl mwnvqW ko Bwəpn Ev<mwnv-
IXw mj Blgysdšw ankl mwd-Bwtw mj bVI
srl qw Ev<shj qw sy dny hqu cwr mhwn
Dwmk XwZvE<kl[Igr-0w Sng kl, ijsmj
Amlr-grlb, rjw-rk, áZI-pštw Cotw-
bVw jvq-piq kyB0Bw sypryEk hl pi#q
mj bTkr Bojn grxw krqyhYA0r Xh pmlq
Ev<ivl@kw kwk-inqr jwrl h[

%l gē nunk dy jI ny smuj mj
dlm-hln smJl jwny vwl nurl kyhk mj
btl d nwrw idXw :

so ika mēw AukIEy ij qu jnīh rjw n /
(p°w 473)

gē jI nyEpyinmē pəw kl nkw rKl
ijsy is#K pəw khqy h[s0w hl alhəny

gēAve~ Apny spZə ko n dkr XəX
aÁrviDkurl %l gē Agd dy jI ko dkr
ivl@kw prprw kw BwB ikXw ik gēAve~
asl ko dl jvE jo esky XəX h[

dšrypiqSwh %l gē Agd dy jI ny
Igr kl mXvdlw ko A0r mj btl ikXw ijsmj
ankl spēnl mwdw Klvl jI kw Bl ivSjw
Xəgdwn rhw[gurmkl ilip qXw kl q0w
pjvbl boll kw Bcw-Bsw ikXw[s0w hl
Swrlirk bl hqu m0I -AKw/y kwXm ikE[

qlsrypiqSwh %l gē Amrdws jI ny
22 mij Xw (Dm-Bcw-k) q0w 52 plVy
(ap Bcw-k) plty dšw mj kwXm ikE[
áZI-0w pdw-0w mēXwBoj Awd kwQmA0r
pr rdk I gve['phlypgq piCYsgq' kw
inXm bnwKw[bwdSwh Akbr nyBl gē-Gr
mj Awkr pgq mj bT kr phlyBojn ikXw
iPr gē swhb kydSw h[eskyAiqir#q
EkqW B0q-Bwvrv ko dFəkrvny ky il E
%l gēdvul swhb mj bvaII (bwlI) swhb
kw inmwv krwKw[

c0wpiqSwh %l gē rmdws jI nygē
kw c#k ngr bswKw[Amē srwr bnny
kybwd es pwn ngr kw nwm %l Amēsr
swhb Bw is© h[alhəny msd-0w jwrl
kl[30 rvgə-mj bwt kw aČwrxw ikXw[
sglq mj rvgə-kl BvXwqW Ev<pirp#vqW Bl
Awpl mhwn dny h[

pem piqSwh %l gē Arjn dy jI ny

*2/104, jvhr ngr, jXpr-302004, Pn : 99297-62523

svðm~smlvX ky æqlk %b gŕ gðv svhb
kw spvðn~kuk~krvukw ij smygŕ svhbvn
ky svðv~svðv sqæB#qæ Avð kl bukv Bl
dj~ hŕ gŕ j l ny ivivðv ngr bsvE,
Aápqv Kl vñE, kyIX Dm~áQvn %b hirmðr
svhb kw inmvw Ev< sðXkrxw krvukw
ij skl nkv BvlBw sykæædð sðl Pklr
sve<mlXukmlr j l syrKvneŕ Avpnydsvðv~
æQv ævrB kl, ij skyAnsŕ nk kmve~mý
sydsvukihásw gŕ-Gr Avq w hYAðr prqkv
ky kuXæ~mý l gvXw j vq w hŕ svðv hl inmt
is©væqæ kl ræw hŕgv Svhdq dkr Dm~ kl
dFæw kw mvq~æSvæq ikXw ij skyPláv}p
mvrvqvvd l is©væqæ kl ræw ky il E Svhd
hony kw j Èæw pðw hAvŕ

CTm pŕqSvðv %b gŕ hirgæbð svhb
nyBi#q Ev<Svð#q kl æqlk do TMpukvDmrxw
kl rŕj nliq Ev<Dm~ kw svðv æX áQvmpq
krny hŕgv %b hirmðr svhb ky svðvny %b
Akul qKæ svhb kl áQvprw kl allhæy
^vñl Xr kyikly mý j hvgr kl kð sy52
rŕj vAæ ko mæq kr vukwŕ

svqvý pŕqSvðv %b gŕ hirvX svhb
Svðq Ev<kvñl ²dX ky mñl k Qvŕ allhæy
ævñn Ev<dð B j VI-blðXæ kw Ek bVw
dvukvñw Kol vŕ vŕ ky}p mýAvp dñn~dñXæ
kl svv mý l gyrhqŕ es sðB~mý aðl JñlX
qðX hŕik Svðj hvñ (j o ik gŕ-Gr svvŕ-
Bvñ rKqv Qvñ) kw pñz dvñv iSvðd blmñr pV
gXw Aðr askv el vj nvmikn ho gXwŕ qb
gŕ svhb ny Avpny dvukvny sy dð B Aðvñv
dkr askl j vñ bcveŕ gumiq asðæ ky
ikl vP cl ny vñl y Avpny pñz rñrvX ko
Avj lvñ is#K pðv syintkvñsq kr idXwŕ

Avŕvý pŕqSvðv %b gŕ hiriYsvñ svhb

ko mñz pñv vñv~kl AvKumýhl ipqv %b gŕ
hirvX svhb ny gŕ Ave~ sð dl, ij ssy
ápñt hqv hŕ ik gŕ-Gr mý gŕ Ave~ mñz
XæXqv ky Avðvñr pr hl dl j vq l hŕ
bvðXw/áQvñ mý hl Avp mý bŕj gæ vñl l dFæw
ivvŕ Svðl qv ky dSvñ hqv hŕ Avpny idðl l
j vqy smX mvq~mý AvpFæðX#q syglqv ky
Aðv~ kr vñkr pñq l vñ cd kw Ahkv
qðvŕ qbvksyn krny vñl yqQv kñXw kw
vðv krny vñl æsyðXhvñ n rKnykv Avðvñ
idXwŕ idðl l mý Pñl cŕk mhmvñl sy
rægXæ ko ræg~mæq ikXwŕ j hvñ Avp Thry
hvñ Avj kl gŕ vñw bg l w svhb svðvBq
hŕ mñz Avŕ vñv~kl AvKv mý Avp ÈXáq-
j q smw gEŕ

nvñ pŕqSvðv %b gŕ qŕ bhvðr svhb
ny smðl mvrvqv ko ávñBmvñ ky svðv
j lvñ isKvXwŕ Avp qŕ ky Dñl, mhvñ
qpáv Ev<ÈXvñl ævñA ky Qvŕ j b Avpky
pñv pñq TMpñ rñv kl AgvAve~mý kSmlr l
pñqæ kw dl %b Avðvñ svhb phæw Aðr
Avñl dñ Bñl dvæqvñ bqve~ik Aðr gŕj
an pr j ðm Fvñ rhw hŕ j ðvðáq l Dm-
pñrvqñ krw rhw hYAðr j o nñl~mvñqv asy
bŕhñl symQ ky Gvñ avñr idXw j vq w hŕ
Av: Avp hvñl ræw kvðŕ ankl ðXQv svñ
gŕ svhb idðl l gE j hvñ Aðr gŕj nyanky
smæw Xy Svqvŕ Kl ik "Xw qo mñl mvñ bn
j vñ Aðvñw kv~ kr mvñq idKvAv ANQvñ
Svhdq ky il E qXvñ rhoŕ" gŕ svhb kw
shj j vñb Qvñ- "Dm~pñrvqñ kvðvq
nñl~ kr mvñq kvñ hŕ Aðr Svhdq ky il E
hm qXvñ hŕ" Avq~bbðw hŕ Aðr gŕj ny
phly gŕ svhb ky svðv AvE is#Kæ- Bve-
sqdvñs j l, Bve~ idAvñw j l qQv Bve~

mqlidus jI ko byhml sy Svhld ikXw A0r
Aq mXgq swhb ko id011 kycudnl c0k
mX Svhld kr idXw gXw dšw-Dm-kl r@w hqu
Aupnyj hukbil dwn idXw vhu:gu'arw slsgj
swhb s0wiBq h[Avj BI surw ihdaqvn
aNhy'ihd kl cndr' khkr Apny%0w-smn
Aipq krqw h[

dšw-Dm-hqu sváv kl0wn krny vul y
Amq ky dnyq srvšw ky dwnl, klglDr
pivSwh, dšm ipqw %0 gq gábd is6 jI ny
1699 e~ mXvšwkl kyidn Kul sw p0w kl
sjnw kl, ij smyivivDw jwqX0-Ev<adšw-sy
slb0w rKny vul y pue jn burl-burl sy
aTkr gq jI kl is6-gj nw pr Aprw SdSw
dny ko qXw ho gE[gq swhb ny aNhy
Amq-pwn krwv kr is6 sjwXw A0r iPr
gq-iSdX kw Bgl imtvyghE ávX<aNhyKul sw
jI kh kr ansy Amq kl Xwcnw kl[
Amq-pwn kr Aup gq gábd r0k sy gq
gábd is6 hE[Amq-pwn syEsl sjlvnl
Siv#q kw scvr hAw ijsko 0EX0w }p sy
ajvgr krkyBI idKwKw[

Kul sw p0w kl sjnw kw m0X a'šX
n iksl pr j0m krnw A0r n hl iksl
kw j0m shnw 0w s0w hl ávwiBmw ky
s0w jIny kw sbk isKwv BI 0w[

%0 gq nwnk dy jI sycll Aw rhI
'Sibd' ko gq mwnnykl prprw ko dFakrvyq
hE q0w smX kl njwkq ko phcinyghE %0
gq gábd is6 jI nydhwrl gq-prprw ko
smvq kr Kul syko %0 gq g0w swhb ko
gq mwnny kw h0m idXw :

*AnigAw Be~ Akul kl qby clwko p0w
sb isKn ko hkmw h' gq mwnXo g0w
(p0w 0Kw0w "q igAwn zun is6)*

esky aprwq mwn jrnI b0bw belw
is6 bhvdr, ij N0any%0 gq gábd is6 jI
syAvšwvvd Iyj0m kw n0w ikXw SvšvIrqw
syAnk Dm-X0 I Vy ivjX 0wq kl q0w
Kul sw r0EX á0wipq kr %0 gq nwnk dy
jI Ev<%0 gq gábd is6 jI ky nwn kw
is#kw jvrl ikXw[

dšw-Dm-kl r@w hqu j'gj hd mXis#K0
nyAnq A0iqm bil dwn idE, Dwnk ávqZqw
ko bhwl rKw[Bve-qw} is6 jI nyK0vI
aqrvw I pr kšw-kl byAdbl nhk0nydl[
b0bw dlp is6 jI ny%0 hirmdr swhb kl
pivZqw kl r@w hqu SdSw h0w I pr rKkr
d0m00 ko m0q ky Gwt aqrvq hE %0
hirmdr swhb kl pirYmw mX ph0 kr
Svhld pue~ A0r Aprw 0xw p0w ikXw[
srdv j0sw is6 AwhI 0wI Xw Ahmd Swh
A0bw I kl synw pr AwYmw kr (ihd) áZl-
p0w-ko askl kl sym0q krviqyrhyA0r
Aq mX bVy G0I 0wry mX Svhld pw gE[

Sv-E-pjv0 mhwrvjw rxvjIq is6 ky
r0EX ky d0vvn Akul I P0w is6, srdv
hrl is6 nlvw srdv Swn is6 Atvrl
Avid Ank vlr X00wA0-ny Ai0qIX Svhdq
dl[mwn is#K jrnI b0bw bGj is6 ny
id011 Pqh kr Iwl iklypr inSwn swhb
Phrw idXw q0w BvqIX0 ko Apl0- g0rv
0vvn ikXw[Svhd s. Bgq is6, s. , Dm
is6 Avid mwn ekl v0X0-nydšw kyAvj 0wI-
sg0m kl qávtr hl bdl dl[is#K k0n ky
Svhld0-kl ignql qo nhkkl jw skql Ijkn
es sdB~ mX Ek Swnr kl pi#qXw Xhw
a0I JnIX hK:

*Svhld kl jo m0q h' vo k0n kl hXwq h[
hXwq qo hXwq h' m0q BI hXwq h[* ☀

ea qlsr mj h b K l sw apij Ao pr  nw

-f  jg lq k * 

ivSv-iv\$X q, is#K D m-kymh n r  t  k
iv  n, bi  j   l srd r k  t is   ij    krqy
h  k j m  l ky  is   d    nk n    nyEk
b  r khw ik ivSv-srenw kw m  X a  \$X
iksl pr   p    w p      m kw es D  rql pr
  kt h  nw h   "do, I preach to you the
superman, superman is the meaning of the
earth." Apny esl a  \$X kl pl  -ky il E
Ak  l p  K v  hg   j l nydsv  g  dy %
g   g  b  l is   j l ko s  t pr Bjw A  r
l   X idXw "m  Apr  w sq q  h inv  jw] p    
    r krbyka s  jw]" 'p         r' kr  nw p    
kl s  j nw kya  \$X sy    l "v     gitAo mrd
A  m  l" %
g   g  b  l is   j l kw p    l pr
Avqrxw h    w A  r qb alh    y  B  Av    w An    r
Ak  l p  K kl P  j kl sj  nw kl :

K  l sw k  l p  K kl P  j [

  gitAo K  l sw pr    q   kl m  j [

(ssrb l    g    )

K  l sw p     ij sy 'qlsr mj h  b' khw
gXw eskl s  j nw kl A  wSXkq   #X  pVl
A  r essay phl y pr  r  w sy cl y A  qy mj h  b  
kl #Xw i    iq     , es q  X ko B    -g  d  s
j l   ptt krqy h  :

*P  m p    r d  l p  j k  l A  q h  l Br  m    l
ea<d  o iPrky k  t m    rc rhy ind    l
ea<qlsr mj h  b K  l sw apij Ao pr    nw
(vir 41:16)*

ih    mq v    k A  K-pr  r  A  syivkiskq
h    w j    An  k d  l-d  q  A  kl p  j w-A    w
ky p  K     m   P  sw rhw A  r pr  m S    q
pr  m    w ky inr     l s  X  v}p ko smJ
hl n  l<sk  l d    w m  -- e    m X  ip
m  nq   qo Ek hl K    w ko rhw pr A  m
es     ko     n n  l<kr sk  l v   k  Pr
A  r m    n kyc#kr m  P  sw rhw as  m  
Bl ke-  k  r ky p  K       l g  fy q    j   
S      l S    qX   ky K  P idK    r esky
p      r m    l w  m  l vl l      ko fr  qy rh  l
pr  m    w ky     n   v}p A       v ko m    n
A  m j n  w ko   X  r kr  nw n  l<isK    l
r  j sl S    q enky hl p  s     l l      ko
fr  qy hl rh  l m  l fr  qy rhy B  rqv  sl
fr  qy rh  l esl q  X ko %
g   n  nk s    b ny A    l b    l m  k  w- "K    s  r
Ksm    w kl A  w ih    sq  n fr    A  w]" (p    w
360) esil E qlsry    w kl j }rq pVl j   
isK    w rhw "B  l k      ka d  j n  h n  h B  l
m  nq A    n]" X  h fr  nyfr  ny kl v    
A  ps m  s           , ivr    w ko p    w krql
rh  l d      s           A  ps m  tkr    l
rh  l m  j     h ip  qy rh  l g  l     pr j   m
h  q  w rh  l A        l S  msk D    k\$    l krqy
rh  l B  rqv  sl d    k kr B  XBlq ho j   m
shqy rh  l %
g   n  nk p    S    h j l ny
sc kw n    w bil d   ikXw A  r j n  m  ns m  

*1801-sl, imS  r kl    w xf, ink  t s  t m  l j   Ak    l, sh  r  p  r (X  p  l)-247001, mo 94124-80266

Xh ivSvns j gwKw ik sEX (prmiEmv) Ek
h[asl sEX ko 2dX mXsjo kr rKo[
asl mXqliq bnl rhyqo Aelr syAvEmivSvns
j vqgw h[Uxi#q sEX, syw ismrn, prpkur
mXjW sdlvl Avnd mXivcrxw krqw h[
mEXu kw BX nhl<rhqw[inBX-inrvr hAw
mnrv iksl sy frqw nhlE es qlsrypAw ny
BvrqvnsXo ko inBX bnwKw[%b gE nunk
dy jI syvB hE es Anitvn kl pirxviq
dSmsw jI avrw 1699 e-kl vSukl kyidn
he-Kw sw pAw kl svj nw kypnlq pv-s[

vSy qo pAw svj ny kl Blukw n0 vtw
kl AvAqmw mXhl %b gE gabel isE jI ky
ivcivx mXbAw ge-Qul j b gE-ipqw %b gE
qg bhvdr svhb kw SvlSw Bve-jvq jI
id0I sy %b Andpr svhb Ikr AvE Aor
bqvKw ik gE jI ko Svhd krqysmX Avm
I qo mXdhSvq PY ge-Qul id0I ky Bvrl
is#K smuj mXsykoe-Svhlv aTkr smny
nhl<AvKw[%b gE gabel isE jI kiv seqK
isE ky Svldo mXsvwn mus kygrj qybudl o
kl qrh grj kr boly Qy :

*%b gabel isE sin kir Epy grjq baly
jI Dv jSy es ibidv ko Aib pAw bnwQ[
skl jgq mih<bhu ibdqwQ[
IvKhu jg kynr ek Qne[
iqn mih imly Ek isK jne[
sb mih otk pCvXo pr[
rIY ny kXo hE kY ishu kr[
jQw bkn mih hs n Cp[
igRvn ibKY mar ijm idp[
EXo Krgn mih bll qvq[
jQw imBin mih khir Ag[
iqm nvrw BKn ky mih[*

mm isK ko sglo prKv[

(%b gr vqrp stj gAw {q 1, As 7})

qvEpX-- Ab mX Epy pAw kl svj nw
k}gw jo splv ssvr mX NVry av}p kw
hgw[ssvr ky IvK oI q jhv EkiZq ho
KVyhogy anmXKVw is#K Alg hl phcivw
j vEgw[BIV mXvh iml nhl<skv[jSy
bgv o ky Jf mXhs iCp nhl<skv[jSy
glDv ky blc KVw mar pAt Alg hl
SvBvKmvn hgw hY jSy gDv kl BIV mX
mhvblI GdVw jSy ihrvxv kl pi#q mXbll
Sv, asl vkr iviB° BvDvrl sEdvXo kl
EkiZq BIV mXKVw mXv is#K Aprl AnvI
stv, phciv Aor shj avBv ky kvrxw
shj hl prKv v phcivw j vEgw[es AnvI
Xoj nw ko kvvAvq ikXw gXw %b Andpr
svhb ky kysgFasvhb kypvvn aQul pr[
hkmnmv Bj kr Bvq kyiviB° aQvno sy
seq ko EkiZq ikXw gXv[Bry pfv mX
atj svXw gXv[%b gE gabel isE jI
cmkqydhkqy ntvnl chry sy hvAw mX ngl
cmkql Svmsv Ikr atj pr Avqirv hE
Aor Ek isr kl mvq kl-- "hYkoe-jo vBu
kynm pr Aprv SvSw ktvny ko qXv
hY" pty pfv mX s°vAw Cv gXv[mhvblI
Xo°w Bve-dXvrm aTkr smny AvE[gE dy
aMh pfv mX bny qbU mX ly gE[Kth sy
I QpQw Svmsv Ikr iPr me pr AvE[cv
bv Aor GdVw hE es vkr pvc bv
pkvny pr pvc smipq is#K gE kynm
pr SvSvln krny ko AvE[

kC vkw bud pvc ko svr vAZo mX
svvBq kr, AAZo SvAZo sy svj gE jI
aMh me pr ly AvE[I ch pvZ mX Amq

qXur ikXw gXw[pucəko Amə j l Ckwxw
 gXw[Ek hl buty sy əsəd Kury ko idXw
 gXw[Bue~dXurwm KZI (@iZX), Bue~Durm
 cəl j ut, Bue~suhb cəl nve, Bue~ihəq
 ruK Jlv, Bue~mdhkm cəl Cləw- sBl
 qOnkiOq j wqXəkyj vbu j əko Ek hl buty
 sy əsəd but, Kury ko dy j wqvud kl
 smvīlq kl Gəwkw kl ge[sbky num ky
 suw 'isə' Sūld j dVw[Xypuc AnIX is#K
 gē kypuc İXury gē kl Avēm Gəvq hē[
 puc AnIX isə Kul sw sj[es əkur
 gēdy j l ny Kul sw pəw kl suj nw kl[
 əvX<en pucəsyiviw Anəw pūhl əvīq
 kr gē gəbd ruK sy gē gəbd isə bn
 gē-clykl irvXq Kēm kl['Apygər cly
 bn Apnw qj Kul syməivqir q kr idXw[
 enmə qj əEvil q kr elhə j əwrr brw
 idXw[kiv syupiq 'gər səbūl mxi l Kəyhē:
Kəfy kl pūhl de-krnhur əB sə[
klAo dso ids Kul sw qw ibn Avr n kə[
dy Kul fy kl pūhl qj bfiəAw[
jəwrr kr isə hkm vrqəAw]34]50]
 eiqhəskur bəvqy hē ik IgBg 80
 hjə is#Kəny asl idn pūhl əvīq kr
 Kul sw pəw mxi əvəw ikXw[gēdy j l ny
 Kul sw kyilE rihq mXvəw kl inXmwll dl,
 puc kkr idE-- kəw kVw kəw TMpukw
 kChru[kəw gē kl mdr hē "kə ibrw
nhk is#K AKw[" ikqnw Bl skt #Xə n
 ho kəw kl bAdbl nhk krnl[Kul sw pəw
 kl suj nw kr gēdy j l nysuhshln l əgə
 mxi Sui#q kw səw ikXw alhə Bi#q Aor
 Sui#q ky əqlk brw idXw :
Ais iYpın Kəfo KVg qpk qbr Ar qlr]

sP srhl shbl XhYhmryplr] (dsm gəw)

Xh Bl ihdXq kl :

jəgq jəq jplinis bəw
Ekubrw min nk n AwlY]
pūn ən əqliq sjY bə
gər mVl mT Bə n mwlY]
qlrəw dūn dXw qp sēm
Ekubrw nih Ek pCwY]
pūn jəq jgY Gt mY
qb Kul s qūh nKul s jwY]

Avəw, Anəw, Dəfəw hē kw ivrəw
 Ūxi#q qBl kr skw hY j b vh qn-mn sy
 Surlr sy Avēm symnisk v bək dənə
 əkur sy pəw shəmd, Avəw hə ačə
 nīkə gəw sy slp^o ho Aor esky ilE
 Anəw mxi bəw rhw l vj əl hē gədy j l
 ny jə rihq mXvəw dl asməbəw kr qəw l v
 AnX nSəw sym#q rhkr pəw rihq kw pūl n
 krny vll w is#K hl gē kw sčw is#K
 khll w skw hē gē suhb nyihdXq kl :
rihwl rhY sə- is#K mY[

ah Tukw mY askw cY[(rihqnmw)

Esl ihdXqə kw əBw mdr kəw pr
 qlvəw sy pVw Aor eiqhəw ny ABəpV~pl tw
 Kulw[sidXə sy pəw qly rədy gE, Avēm-
 slmw Ko cky əw Kul sw Pəj kl vdl-
 phn qn-mn sy AiəqlX Sui#q sy Br hr
 jəw kw tukw krny ko qXur-br-qXur
 ispūhl bn gE[slmw sy j l ny mry kl
 ksmə Kw spəw əvqZ j l v j l ny ko qəp
 ho gE[dūwv Sui#qə kw smnw krny kw
 anmxi sūhə jəg aTū[mēXə BX dū hēw
 mē ko vy mjə smJny l gē Ek smX
 Avəw ik alhəw kəw hēw Aor Sūhdəw kw

Anŭw ávixwq eiqhws rc fwl vl[s. rqn
is& (Bgŭ) ky Sũldo: mʔ:

sÁ snuq A0 burh juq junʔnuhl rui nliq
kl buq[

en grlb isKn ko dʔpuiqSũhl Xih Xud rKʔ
hmrl girAve[(ʔucln pəw ʔkũw)

'pəw ʔkũw ʔmʔ q zunl igAwn is& ky
Anisw :

num grlb invijæhmurvl[

hʔjg my ʔis© Apurvl[

so sPIw jg mʔqb ņw hʔ

I Gu juqn ko bʔpn dʔ hʔ

ij nkl juq vrxw kl mʔhlʔ

srdwrl nhl< Bue~ kdihʔ

kltn qyenko iBʔgdʔ

kro hrn ihq qrk gibdʔ

enhl< ko srdw brwvl[

qbih gubd is& num khwŭ[

Kʔybutykw Amq Ck kr Kul sw jŭm
ky iv[© jŭq rhw bVybvY AĖXucirXo-
dunw, Aũdwl, jæirXw Kwn Aŭ ANX
AvqquXxo:kw mla mŭq rhw[is& KpivXw
aqrviqyrhy bd-bd ktviqyrhy ij dŭ Avg
mʔj lqyrhy[is& kysvŭw is& ixwKw Bl nNhy
bʔcœ ko ktvŭ-ktvŭ Jol mʔ flvŭql
rhl[is& ky isœ ky mol -Bw haqy rhy[
Gŭl ņvœ mʔ is& kl smthk hĖXvE< haql
rhl< pr gŭ kw Kul sw ts syms nhl<
hŭw Dirm nhl< hŭw rihq pr dFærhŭ[
Aq mʔvh sunhrwidn AwXw j b 'rui krgw
Kul sw mksd pŭw hŭw phly bŭw belw
is& bhudw Aŭ bud mʔ mhuruj w rxuj lq
is& nyis#K rŭEX kl áņpnw kl[%ŭ gŭ
nŭnk dy j l, %ŭ gŭ gubd is& j l kynum

kyis#ky ʔcil q hĖ[ibRtSw sÁw AũcXeikq
ho aTI['ʔucln pəw ʔkũw ky rciXqw
Sũld rqn is& (Bgŭ) bqvyhʔik mhuruj w
rxuj lq is& ky rŭEX ky smX l iDũwkw kw
rjlfʔ bn kr kŭtn mrl AwXw[as
smX idŭll mʔ Aiqm mgl budSũh bhudw
Sũh lgBg Agŭ œkl Adŭnqw ávkŭr kr
ckw ņw[as pr AwDpEX sr fŭvf
Aw#tr lŭl kw ņw[kŭtn mrl sy buq
krqy hĖ asny hŭwrl j que~ ik pʔub mʔ
eqrw Sũ#qSũll mgl rŭEX pqn ko kʔy
phœw Aŭ is#Kœ nyApnw rŭEX kʔy kwXm
kr il Xw[es pr kŭtn nykchrl mʔkum
krqy mŭl vl bŭtSũh sy pŭw qo asny asy
is#Kœ kw eiqhws bqvw[s. rqn is&
(Bgŭ) kl dŭt mʔj b Xh eiqhws AwXw qo
aŭhʔqsŭll nhl< hœ[qb aŭhʔyávX< is#Kœ
kw iváq eiqhws kŭtn mry sy il KvŭXw
ijskw ʔkũw fŭw Bue~ vlr is& ny %ŭ
Amqsr sũhb ky Kul sw smŭw ky jirE
ʔkũw ikXw[s. rqn is& (Bgŭ) Sũldo: ky
pirvŭr sy jŭy hʔ Sũld s. mihqub is&
ij NhœymásyrgV kw isr kŭtw ņw kypqy
Aŭ Sũld Bue~ isAwm is& mlrvkotIE ky
nŭql ņw s. rqn is&[kiv synpiq sy Bl
anky pŭrvŭrk sŭbŭw ņw[is#K eiqhws,
ij sy aŭhʔy 'gŭ pəw ʔkũw num idXw ņw
vhl 'ʔucln pəw ʔkũw kynum sy Ab qk
cŭr bŭr mŭc~1914, jŭh 1939, isqbr
1952, idsbr 1962 mʔ Cp ckw h[mŭ
ivŭX Xhl hŭik mrl nypŭw- "is&n pŭko
rui ikm A0 dŭno ikn pŭiqsũh[\" egrl
bŭl jŭl m Sũ#q, j o ke~smœqk Pŭl hœ-
ņw, Kul sw qukcq ny asy KĖm kʔy ikXw-

"j b mull nYhm khXo eqnl buq bqthu isen piXo ruij ikm?" qb "iqsYbuq mEjsy khl isen piqSuthl Suth sclY deE mrl khXo Suth sclYkæ[Asw khXw Suth nunk jæ[" Ejsl Sui#q aNhy %b gæ nunk piqSuth ny dl AOr iPr dsvx piqSuth kl Ameq-Sui#q ny dl :

ij n Suth nunk crn #sE[
iqn mE Sikiq egl Be- AiE[
iciVAn qy an buj kbiE[
Cyl n kolæSij qbiE[(auctn pæi #kidi)
Xh qo ivicZ krumuq hY- "ikm kr jæn suth sbymur[Suth rûq qyikm kr hur[CylAn murySij ikm, ikm btyr mury buj[hukm muryrûqyeh krumuqy kuj["
mæI Br Kul sw aT kr hukmæ ko mur gXw[Añdwl I AOr dñwl j sy Kkür

jwlm Ab pjwb kl qrP mla nhl<krqy: Suth mæXo bhurnmæil pie es Awn ko bhu pCque[
khYiciVAn Ab buj dE gur kry CylAn hm Sij Kvir[
enkl mdd Aijp Kæie pjiXo n bl hm en pr kæ[
en mYskiq ikC Añh krlm kr dKXo hm bhq Phlm[
Ab jo mYeq djs Aæg jo Aæg qo pCqæg[(auctn pæi #kidi)
Kul sw esl qrh cFæI klw mYivcrqy
Xid vh ibprn kl rliq EXw kr gæ-Sibd sy jw rhqy :
gæ bcn kl ankYAns[
Xhl Kjuno isen pis[(auctn pæi #kidi)



B#q SijKæPrld jI : jlvn-dSwa Ev<ivcür

(pæT 17 kw Söw)

EyPrld! dKö qmhyrsuöw #Xw hAaw hY qm pr #Xw blql hY dñFæSPyl ho ge~h[qmhyr Avgy kw smX AQuw mEXunj ælk hY qQw ipCIw jlvn bhq dñ rh gXw h[B#q SijKæPrld jI ávX<ko sbædq hæqyhæ ssir ko Augv kr rhyhæik hymnæI! dñFæSPyl ho ckl h[qm bñpykl Aor AgBr ho rhy hq #Xæk amRkw bFæw hl amRkyGtnykw skqy h[mnæX kw jlvn }pl mug-Ejsw hY ik UXi#q ky pus vups pl tny kw kæ~suöw nhl<h[jo GVI, pl, AváQw blq ge~askw Avgmn pin: es jlvn mYkBI nhl<ho skqu[jlvn mYkæC krny kl Bwnw ko plw krny kw smX #iqpl UXqlq hæq

jw rhw h[Ab qo jlvn }pl drvuj æpr bñpy }pl mEXu ny dáqk dy dl h[Aiqm smX kw Avgmn (bwl ækl sPyl) mnæX ko cæw rhw hY ik Ab qo jlvn kw bhq hl km Bug bcw h[Agr cñho qo Ab BI puX kmæ #w jlvn ko suök kr skqy ho[
es ækür B#q SijKæPrld jI kl bñwl ankl Apny jlvn-dSwa pr Añmirq, AnBvplw Xi#qplw-Ev<jlvnsir ko ávX<mY smYyhæ, ávX<ko sMbædq krkymrv-mn ko jlvn ky gBærhæX smJuql hæ; jlvn ko sPI Ev<suök bnnykl #yxw dyl h[mnæX ko sdv AÇCykm-krnyciwE[Xhl enkl bñwl kw sdw h[



Kul sw }p m̄s̄j ny ky m̄Xny

-fllkSmir isē 'nū'*

Kul sw }p m̄s̄j y hē ðEXk m̄n̄X kl phc̄vn Aiq ivS̄w ivl̄@kw aÁm, AdBq, mhävpl̄w-AQm̄q spl̄w-hoql h[Kul sw }p m̄s̄j nypr , e-nlc, jwq-pwq kw B̄lBw sm̄l̄q ho jwq w h[d̄s̄l-ivd̄s̄l kw B̄l KEm ho jwq w h[rg (vx̄) Ev<nál kw Aqr imt jwq w h[Kul sw }p m̄s̄j ny pr imZq w B̄lq̄ēv, ÍXw, ánh, dXw pr̄qk̄w, sm̄px̄w kb̄v̄l Auid An̄k B̄w mn m̄xp̄w ho jwq w h[Kul sw }p m̄s̄j y hē p̄l̄t̄w iáZX̄-Ār b̄çcybiçcX̄-ko d̄b̄ syhl phc̄vn il Xw jwq w h[enkydS̄w-dld̄w kr̄nyv̄l y Av̄k̄it̄w v ðB̄wq hē ib̄nw nh̄kr̄h sk̄q[Kul sw Ap̄ny nj d̄lk Av̄ny Xw rh̄ny v̄l y ŪXi#qX̄-m̄s̄ h̄s̄l w j̄d̄w infr̄q w q̄w D̄k-j̄šy B̄w Br̄ d̄ḡw h[s̄r̄w kw Ehs̄s ke-ḡnw b̄F̄e d̄ḡw h[essy is̄© hoq̄w h[ik Kul sw }p h̄s̄l w ih̄l̄m̄q, s̄hs, infr̄q w S̄wX̄, j̄d̄w bh̄vd̄l Ār s̄r̄w kw ðql̄k h[ic̄Nh h[áv̄v̄B̄m̄w, Av̄ēms̄M̄m̄w Ev< Av̄ēm̄iv̄S̄v̄s kw ðql̄k h[Xh p̄k-s̄lP cirZ, Āw̄rx̄w Ūv̄h̄w Ār em̄vd̄l v s̄çc̄v̄e, n̄l̄q̄k̄w m̄v̄v̄lX in̄Xm̄q is̄©v̄q̄-kw Bl̄ āl̄l̄K̄n̄lX ðql̄k h[Kul sw }p ko spl̄w m̄v̄v̄ kw áv̄}p kh̄ny Ār m̄v̄v̄ny m̄s̄ k̄e-AiqS̄X̄i#q nh̄l<h[Kul sw }p kw mh̄äv kyI b̄w̄w (v̄š̄) D̄w̄rx̄w kr̄n̄syhl sb̄id̄q nh̄l<h[Aip̄ques̄kw mh̄äv sv̄%T̄ m̄v̄v̄lX

ḡw̄w ky k̄w̄rx̄w Bl̄ bh̄q̄ ÈX̄w̄d̄w h[%̄ ḡl̄ ḡāb̄d̄ is̄ē j̄l ny Kul sw ko ḡōrv biš̄āw̄ ikX̄w :

Kul sw m̄yo }p h[K̄us[

Kul sy m̄l̄ ha kra inv̄is[

Kul sw m̄yo siq̄q̄r p̄b̄h[

Kul sw m̄yo s̄j̄x̄w s̄b̄h[

ālh̄ōny Kul sw ko Ap̄nw }p áv̄l̄k̄w ikX̄w[Kul sw p̄w̄ m̄v̄v̄q̄w ky @̄Z̄ m̄s̄ q̄w̄w iv̄S̄v ky eīq̄h̄s m̄s̄ m̄l̄l-p̄ēōr h[Av̄l̄ d̄k-áq̄B̄ h[Ēys̄w Av̄l̄ d̄k-áq̄B̄, j̄o m̄v̄v̄-k̄ōX̄w̄w kyp̄ōw ko Ak̄w̄ p̄r̄K̄ kys̄v̄w̄ im̄l̄up kr̄v̄ny v̄l̄ y p̄ōw ky }p m̄s̄d̄S̄m̄q̄w h[Kul sw-j̄lv̄n sh̄l F̄g sy j̄lv̄n j̄l̄ny kw d̄S̄w h[Av̄d̄w̄r h[pr̄m̄ ā`š̄X̄ v̄ l̄@̄X̄ h[piv̄Z̄ iv̄c̄w̄D̄w̄r w h[āçc̄ k̄āt kl̄ zv̄nd̄w̄r w h[Kul sw }p j̄š̄w k̄e-AN̄X̄ āçc̄ k̄āt v̄l̄ w̄ Av̄n, b̄v̄n Ār S̄w̄n v̄l̄ w̄ }p nh̄l<ho sk̄q̄[es̄l k̄w̄rx̄w es̄kl̄ AdB̄q̄ q̄w̄ cm̄k̄q̄y s̄X̄-j̄š̄l Av̄B̄w h[

es̄ D̄w̄r pr̄ j̄b̄ Bl̄ k̄e- m̄v̄v̄lX̄ áv̄}p iks̄l b̄çcyky }p m̄xp̄w̄ hoq̄w h[q̄b̄ v̄h̄ sv̄b̄q̄ s̄b̄q̄ m̄s̄hl̄ p̄l̄w̄ hoq̄w h[b̄vd̄ m̄s̄ am̄R̄b̄F̄āy kys̄v̄w̄-s̄v̄w̄ X̄h̄ sv̄b̄q̄ s̄b̄q̄ v̄l̄ w̄ }p Ār ápt̄t̄ hoq̄w j̄w̄q̄w h[in̄K̄r̄q̄w j̄w̄q̄w h[X̄id̄ es̄ }p ko K̄if̄q̄ (B̄g) n̄ ikX̄w j̄v̄E, ib̄ḡw̄w̄ n̄w j̄v̄E, q̄o es̄kl̄ S̄w̄n ke-ḡw̄w̄ b̄F̄æj̄w̄l̄ h[X̄h̄ sc̄ h[ik̄ l̄ḡB̄g

*bl-E#s 925, mh̄l̄l̄w sq̄d̄K̄p̄w̄ h̄is̄īK̄ir̄p̄r̄ raf, j̄l̄B̄r-144004, P̄on : 98722-54990

æXk Dm- sædw ky æmk, Dm-gu, sq, pğbr, fitw sūdmsūdml, subq stq hē hē % gu gābd isē j l ny Kul sw ko ækt krny ky bud esy puc kkr (kšw kšw kVw ^{mpukw} kChr) Dmrxw krwkr Aor Kfybnty kl pñhl (Amē) Ckkr Amrāv kl Amrl biššw kl[avX<puc ĪXwæ ky hūæ Amē-pm kr Kul sw ko mhvqw biššw kl[Xh mrv ko mhvmrv bnrvyvl Ejqhisk Gtnw h[Kul sw ko rihq mXw biššw kr Anšw v mXwplm bnw[Anšwn qūw rihq mXw kyibw mrv }p splm-nhl<bn skq[Kul sw }p mšj ny ky mXny bhq ghry hē Anšwn Ev<mXw ko kdrq v kidr, dæchl bhq ĪXw krqy hē splm-bšw Anšwn mšhl gīgšl h[rihq mXw bidšw nh<haql[Xh Kul sw }p kw Akw pñK kysw pivZ bñ h[irsqw h[sbñ h[vñhg[kl bdgl (apwšw) kw šw v šw h[mšXm h[Apny gu ky æiq smpxw h[

Kul sw }p mšj w hrk æw (isē) vñqv mš Bi#q Aor Ši#q kw æql h[Bi#q æw mn mš Dm- dXw æn, Buew sduc, sdbw bil dñ, syw prpkw j šybmš Bw Ev<gw plw haqy hē Ši#q hmš grlbæ Ashw, inrlh æwæ kl ræw Ev<šw kw krnykl j ærq kysmX dšw v kōn kl Kwqr kbw honykl æw dñ h[Xhl vjh h[ik Kul sw }p ko splm-esw kw av }p avkr ikXw juq w h[

'Kul sw Ši#d Arbl Bw kw Ši#d h[eskw Aor h[- 'budšw kw' % gu gābd isē j l kw hrk isē (Kul sw) Bl qo

budšw hl haq w h[vh iksl kw gūw nh< haq[vh splm- }p sy avqZ haq w h[AEXw Aor ANX ky smæ Jkny vñw Ši# Kul sw kBl nh<ho skq[vh Apny gu kw Ašw mrvny ky Al w ANX iksl kw Ašw nh<mrv[% gu gābd isē j l kw Apny Kul sw ko hē h[ik % gu gūw šw ko hl Apny gu mrv h[ky l eskymæ hl Ši# Jkny h[ANX iksl kysmæ kñp nh< iksl dñ dñ ko gu nh<bnw[bq- pñ w Aomē mlq-pñ w smšwæ mkbræ mswæ kl pñ w Acæw nh<krnl h[

gu j l ny Apny is#K ko 'Kul sw khw #Xæ vh šw qor pr vñhg[kw h[Aor Xm-j guql kw kæ- fr nh< h[alhæy 'vñhg[j l kw Kul sw vñhg[j l kl Pqh' bñ wny kw hē idXw Kul sw iksl kw inj l gūw nh< vh Anj æ h[inBlk h[svsmw h["Kul sw har' Kul Kñ" Kul sw }p mšj ny ky Aor Aiq Ūxp v ivšw hē

% gu gābd isē j l ny is#Kæ ko kšw hony kw Ašw idXw Aor kšwæ ko 'gu kl mdr' kh[šw hl kšw ^{mpukw} kVw Aor kChr Dmrxw krny kw hē idXw æw buqæ kl Aor ivšw DXw dny ky il E kh[phl buq, kšwæ kw Anvdr nh< krnl dšrl buq, pr-qñ-gūw nh<haq[qlsrl buq, ABšw kw kñTw nh< Kw Aor cōw buq, jgq-j Ū qbw kw syn nh<krnl vñqv mšen buqæ ko mrv mn Ev<Awæw ko pivZ rKw j w skq w h[qñ ko Bl bl vñ v pñ-sP, inrql rKw j w skq w h[Aomē Kul sw ky bwv (všw) (Šw p#T 39 pr)

všukl : ldk sēt-hgu Avhvin kl æqlk

-fWrijx isē 'sihl'*

BurqlX sá™iq m̄x všukl kw AEXq mhävplw-áQwn h[Xh pv-splw-Burq m̄x mruXw j uq w h[aAr Burq m̄x Xh 'všukl' khI uq w h[qo diækw Burq m̄x 'ivšukl' begw m̄x esyvšukvid khw j uq w h[qo sdt Asm m̄x Xh 'ibhU ky }p m̄x mruXw j uq w h[*™itw sá™iq kyaθl is kw pv~*: Al g-Al g æZæ m̄x esky }p cñhy iB°-iB° hæpræq *™itw-sá™iq* pr Avdwrq eskl Avqirk Ek }pqw sBl j gh smun h[BurqlX smuj ævcln kw sy hl *™itw* Ev<gM̄X sá™iq vñw smuj rhw h[m̄hñq sy ague-Psl ky Gr Avny pr *™itw*ækw aθl is es pv-ky }p m̄x Avukw l g w rhw h[cZ-všuk ky sbw nyidnæ m̄x hθkynlly Avsmun kynlcy pCaw ky Jdæ m̄x l hl hñl dt-dt qk Pll smhrl ghæky Aθw smi©-smæ ko dYkr iksin kyaθl is kl AiBUXi#q hY- všukl [*Kul sykw sj nu-áQul* : %b Andpr sihb : AvdXvñmk a°iq kysvñw-svñw ldk ky Avuk-suvij k ivkus ko Bl mhävplw-mvñq hñ gñ sihbvin ny nXy ngr bsvny m̄x ivšukw {ic ll [%b gñ nvñk dy j l ny %b krqvrpr sihb, %b gñ Amrdus j l ny %b gædvñl sihb, %b gñ Arjn dy j l ny %b qrnqvrn sihb, %b gñ hirgäbd sihb ny %b klrqvr sihb Avd ngr bsvñ Aθ æPiθl q ike[

esl prprw ko Augy bFæg hñ pñqSwñ %b gñ qy bhvdr sihb ny %b klrqvr sihb sy kC dtl pr iáQl l dlpw, mlAvpñ, shotw Aθ mvKavñl gñækl Blñ kw Ek sdr ihás w gñ-pirvñr kl ihqñl rñl cpw sy Kridw Aθ 19 j th, sn 1665 e- idn smvñr ko bñw bñFw j l ky æpZ bñw gñidAw j l sy Ek nE ngr kl nñ rKvñe[nvñ pñqSwñ nyes nE ngr kw nvñ Aprl m̄x m̄q w nvñkl ky nvñ pr 'c#k nvñkl' rKvñ smX gñ æny kysvñw-svñw Xh ngr %b Andpr sihb nvñ sy iv\$Xñq hñAw[

sn 1689 e- qk c#k nvñkl hl is#Kæ kl smáq gñqivñdñæ kw kY rhw[kSmlrl ihdñæpr ho rhy AmvñvIX AEXvñæ sy Zaq hdkr Aprny 16 svñwæ kysvñw pñf q ikrpw rñm 25 me- sn 1675 e- ko Xhl AvXy Qñ nvñ pñqSwñ ny svñwngq kl l gñ rKl Aθ kSmlrl pñf qæ kymvñvñdñæ kl ræw ky ilE idθll ky cñvñl cðk m̄x SvñSw ktñkr bil dñ idXñ[

pñv sjæAo Kul svñw Dir qñ kKvñw : dSvñšw ipq w %b gñ gäbd isē j l nysn 1699 e- kl všukl ky idn %b Andpr sihb m̄x AdBq kðqk rcvñ as smX všukl pv-ky Avsr pr svñw is#K smuj %b Andpr sihb m̄x EkZ Qñ dSvñšw pñqSwñ ny

*1/338, 'ávñl dk', dSvñšw ngr, mñl mñl pñr dñkw (l idñKvñw), pñvñ-141101, Pñ : 94172-76271

hikmnvmy Bj kr sury is#K smduK ko
ivSvhw }p sy% Andpr svhb myEkZ hany
ky il E bol vKw Qm[

dlvvn sjyhE Qm[sqq gurbvkv %wxw
kr rhl Qm[qBl dSm\$w ipqw aTy AOr
is#Kko sbidnq krqyhE bol y- "mulyDm-
AOr mnrvqw kl r@w kyil E pne SvtSw<kl
AvwSXkqw h[" rOk }p my™pvkw l hrqyhE
g[j l ny l l kvrw- "kOn muly Aprw SvtSw
Bjt krny kyil E qXvr h?"

ivSvhl sqq mysovtw psr gXv[g[
j l ny Ek bvr iPr l l kvrqyhE SvtSw kl
mvg dhrve[

jnsmdvK mysyEk is#K aTw AOr
bol w- "sCypvqSw! Dm-AOr mnrvqw kl
r@w kymhvvn kvK- kyil E myw qC isr
Aupky crxw<my Aipq h[avlvkr krj"

sqq nyphcvnw ik Xyis#K l vhr ky
rhnyvvl yBve-dXvrm hE g[j l nyankl
bvh pkVI AOr aNhy pne kyEk qbUmy l y
gE[

j b g[j l qbUmy sy bvr AvE qo
ankl ™pvkw sy l hUtpk rhw Qm[l gkko
l gw ik qbUmy l y j vE gE Bve-dXvrm kl
'SvtSw-Bjt' l y l l ge-h[

g[dSm\$w ipqw ny Ek bvr iPr Ek
AOr SvtSw kl mvg kl[svrl sqq s° Qm[

qBl id0 l l kyEk isdkvvn is#K Bve-
Dm dms Aprw isr Bjt krny kyil E aT[
aNhy Bl qbUmy l y j vKw gXw AOr kC hl
plokyvvd r#q-rj q ™pvkw il E g[j l
ny iPr Avkr l l kvrw- "muly ABl Ek
SvtSw AOr cvhE["

es bvr avirkw pvl syAvE is#K Bve-

mdhkm cd nySvtSw Bjt ikXv[eskybvvd do
AOr is#Kko- j g°vlpvl syBve-ihmq rvK
AOr ibdr syAvE Bve-svhb cd nyAprw
Aprw SvtSw g[crxw<my Aipq ikE[

kC smX bvd ... apX#q pne is#K
sdr pDvkv phnyhE qbUmy sy bvr AvE[
pne ny ™pvkw Dmrxw kr rKl Qm[dSm\$w
ipqw nyen pne ko 'pj (pne) lXvry nvm
idXw AOr aNhy Amq Ckvkr 'isE' sjw
idXv[

Amq kl qXvrl kyil E g[j l nysrb
l dh ky 'bvt y my j l Brv['jpu j l svhb',
'jpu svhb', 'svXy', 'cQpe- AOr 'Andu
svhb'-- pne bvxvK k w pvl krqyhE
dSm\$w ipqw j l my Kfv Pryq rh[esl
smX mvqw j l qo j l AvE AOr aNhy j l
my bqvwy fvl [

iPr vlr Avsn mybTkr pne lXvra<ny
Amq Ckw AOr Bve- dXw isE, Bve- Dm
isE, Bve-mdhkm isE, Bve-ihmq isE AOr
Bve-svhb isE bn gE[

g[dSm\$w ipqw ny isE<kyil E kfw
kfw kVw kCihrw Ev< ™pvkw ... pne
kkur Dmrxw krny kw ivDm bnvKv[

eskybvvd dSm pneqSw ny avX<pne
lXvra<sy Amq Ckw AOr g[gabd rvK sy
g[gabd isE bn gE[

eiqvskvra<kw khnw hYik es vsvkl
vvl y idn hjvra<vixvK ny Amq-pvn ikXw
AOr smaq BvBw lXvq kr Ek Akvl
pvK kl sqvn bn Kvls sw AQm Svt--
Kvls bn gE[

Idk-sEfu-kw Avhvvn : es kvv vsvkl ky
svlv Bvq ky eiqvskv kl AEXq mhävplv-

Gtnw jw geŋ dSimsŋw ipqw ny Kul sw pəw
kl sjnw krky mɪnvqʷ kl rəw hɣu
AĖXucwɪrXə ky iv{© I Vny ky il E mhn
sgTn qXw kr idXw[es sgTn ny
mɪnvɪDikvɔrəkl rəw ky il E lək-səŋw-kw
Avhnvɪn ikXw[

gŋ j l ny Kul sykw inmwɪw kr vʂuKI
ko lək-səŋw-hɣus[©] lək-Si#q kw əqlk
bnw idXw[

rwŋtəŋ kw səŋw : vʂuKI ny avɪDɪnqw
Avdɪl n mɔ Bl Apnl apiaŋiq dj~krvɛŋ
13 A#I, sn 1919 e... vʂuKI vɪl yidn
...%l Aməsr sɪhb ky j il Xukvɪl w bɪg
mɔ AshXəg sBw kr rhyAs\$X BɪrqlXəko

Aqŋ ənygəl XəsyBh fɪl v[Sɪhdəkw l hɪ
rə l wXw Aŋ eNhl<kbvɪnXə ky kvɪxw hɔ
ávqZqʷ iml l[vʂuKI ky sɪw j w l AvĖm-
bɪldɪn kl Xh mhn gɪw hr BɪrqlX ko
əjrq krql hɪik vɪl ávqZqʷ ky vɪəqivk
Aŋ-Ev<mhäv ko smJyAŋ eskl rəw ky
il E sɪv qĕpr rh[

vɪəqv mɔ vʂuKI Avɪŋk smi[©] Ev<
m#q aŋl vɪs ko əŋq krnykyil E Aukitvə
qo krql hl hɪ sɪw hl sɪw smvɪj k
smɪlvX Aŋ mɪ j ol kw pɪt Bl pFəql h[
Xhl nhl< vʂuKI hɔ lək-səŋw ky il E
Ekjɪt hɔnyAŋ rwŋtəŋ hɣusmɪpə hɔny
ky il E Bl əjrq krql h[☼

Kul sw }p mɔ sj ny ky mɪkny

(p#T 36 kw Səw)

Aŋ Avcrxw mɔ splw mɪnX ky áv}p ko
hɪsl ikXw jw skqʷ h[hm sBl ko hr
qrh kynSɪ sydɪ rhnw cɪhE[qbɪkɪqo
pSɪw Bl nhl<Kvqy h[

gŋ j l kw Prmɪn hɪik pɪk kkvɔrə
ko Dɪrxw kr isɪhl (rək) bnnykysɪw-
sɪw sqe~(Bɪ#q) ko Bl hɪw synhl<gvɪw
h[inÁnɔ (bɪvɪXə kw pɪt) krnw h[
vɪhgŋ ky Al w w ANX iksl pr DXɪn kɪkq
nhl<krnw h[

ivSv ky Dɪməkyeɪqɪv mɔ Kul sw pəw
kl sɪj nw (sj nw) kymkɪbɪl mɔ ANX kə-
Gtnw nhkɪmɪl q l h[dSimsŋw ipqw j l ny 30
mɪv< 1699 e- ko vʂuKI vɪl yidn %l
kɔgFəsvɪhb mɔ Bɪrl (ivSɪw) dɪvɪn sj vkr
Kul sw pəw kl sɪj nw kl Aŋv mɪnvqʷ ko
j vq-pɪq, , c-nlc, vxvəky BɪlBw sym#q

ikXw[Kul sw }p mɔ splw v %ŋT mɪnX ky
áv}p mɔ dɪnXw ky }-b} ikXw[gŋ j l ny
Kul sw kl sjnw kr is#Kəko shl Fə sy
j l vɪn j l ny kw sl lkw isKw idXw[%l gŋ
nɪnk dy j l ny is#K kŋn kw mhl 'bɪvɪl'
Ev<'sgq' kl nɪ pr KVwɪkXw h[dSimsŋw
ipqw ny nɔ pɪqSɪvɪXəsy əŋxw l j kr 'bɪvɪl'
ko 'gŋ' }p mɔ Avdɪr idXw Aŋ 'sgq' ko
'Kul sw bnwKw[eɪqɪv sɪw hɪik Kul sw
Pŋ ny Ek Bl Xŋ Apny l vB ky il E nhl<
l v[sBl Xŋ Dɪm-smɪvqʷ NɪX-AɪDɪkɪr,
sŋcɪvə ky il E, mɪnvqʷ kl Bl və~hɣu hl
l v[Epy Xŋ Kul sw hmŋw l vqʷ rhɣw[
ivdSɪw mɔ Kul sw }p kl phcɪn kyeɪqɪv
ky əcɪr kl j ərq hɪ #Xək is#Kəko
ivdSɪw mɔ nsɪlX BɪlBw kw smɪw krnw
pVqʷ h[☼

Kul sy kw pe-²dmnl is²vaq

-²o ipAurw is² pdm (idvga)

%T Dm-A0r %T rui nliq kw sdw Xh XEn rhw hY ik ŪXi#qvnd kl jgh smittvnd kw ²cur A0r ²sur ho[Dmink @Z myAhkur kl jgh svŪXupk num A0r rui nliqk @Z my rui qZ kl jgh ldkqZ kw pŷum sŌX A0r sŌll minv kw sprw rhw h[Agr ŌXm sy dKyo Akyl w ŪXi#q Apny Aup my hY hl #Xul j Nm symrxw qk vh iksl n iksl ky shury rhqw hY A0r Bueevrykl asysdw j²arq h[vh sumij k ²ur hY jo smij kyibnw Ek pl Bl j l nhk-skqul Agr j lEgw qo ivkus nhkkr skqul cūhyKōl ho Xw gml, vh asy d²ro kypns ²kt krky hl sŷtq Fŷq h[pirvir, Bueevrk jlvn kw phlw pulnw h[esky bvd minv qrh-qrh kl sBw-sŷXitXukbnw kr Apny ŪXi#qēv kl Blve-cūhqw h[d²rl qrP Agr vh kyl ŪXi#qvndl hkr Apny Ahkur ko hl glq pul qw jvE qo Xh scm² dG~r²q ho juq w hY jo minvIX hāq ko gBq kr l²q w h[

gumiq nymvrv ko es dldl my sy inkv ny kyil E binXvdl buq Xh khl hY ik Ahkur ko EXug kr, hēm ko bl kr Ahkur sy Ctkurw puvw hl sCcw jlvn-mug-h[hēm minvrv w svŪXupl d²tkow rKq w hY j bik Ahkur vnl w Apnysy, pr nhk-aT skqul Ahkur kl gly my pVny vnl l 'buq Ū² l bl nhk-h²q l sCcw minvrvdl bnny kyil E hēm vndl bnrv hl l vB²d h[

Ahkur A0r hēm kw ivrdw minv ky j Nm-kul syhl cl rhw h[Ahkur khqw hY ik mēhl sb kC hē A0r myl hr buq Tik h[hēm khqw hY ik q²hury j ŷy A0r Bl hē A0r ankl buq Bl smnl cūhE[Ahkur kw avBw hTl hY A0r vh Apny slimq GrymyPsw hāw Adu sysq² rhqw h[Xid Xh Apny Ah²Bw kw rug EXug kr ivSvnd ky svŪw Ek sr ho juq qo Xh svrl Btkn Kēm ho skql h[EXāq, prm EXāq kl A²ur-mvZ hY ikrxw s²ij sy iB² hāq nhl² cūdl c²mw kw hl Avēm-²kuŷw h[c²mw ky bg² cūdl kw j² sBv nhl² cūdl kw Ahkur B² hY B²q h[Agr esko Xh pqw cl jvE ik c²mw ky bg² askl hāq hl nhk-qo Xh Apny Aup Smq ho skql h[Ahkur hēm kl b²l hY prquesko Kbr nhk-ik eskw Aiāqēv asl svgr kw bl bl w h[

hēm ko blvny kw q²epX-hl Xh hY ik ŪXi#q smitt my smw jvE A0r Avēmw prmēm w ho jvE, bel svrl dūXw ky svŪw Ek ho jvE[gurbvnl myqln iviDix-smJue-ge-h² enky }p qo qln idKue-d²y hē prqu hē Ek hl :-

1. prm²vr kl Surxw
2. g² kl Surxw
3. svŪs²q kl Surxw

prm²vr, g² A0r s²q kl Ekq w Bl jgh-jgh idKue-hY ik Xy iB²-iB² nhk-h²

prmfvr kl Suxw kw Bw Xh hYik Ahkur
EXug kr sbky sūw iml-jūkr cīnw
#Xāk sīt assyAlg nhl<:

--srb Bū Aūp vqūw]
srb nh Aūp pKnhūw]
sgl smgR jw kw qūw]
Aūp j su Aūp hl smw] (p^{ow} 294)

--Ehuivsu ssū qm dKdy Ehu hir kw }pu
hY hir }pu ndrī AūeAw] (p^{ow} 922)

--gū gūvelugūvelugū hY nūnk Būlūn Bie-]
(p^{ow} 442)

--pūrbūmu prmf{ Anūpū]
sPl mūiq gū iqs kw }pu] (p^{ow} 1152)

--ij nū Būwū kw rsu AūeAw]
iqn ivchu Brmū cūkūeAw]
nūnk siqgū Eūw jūwīEY
jo sBsYIE imlūe jla] (p^{ow} 72)

sqsqg nūm kybKūn kysūw bnql
hY ivSv-smūnw eskw binXūl AnBv hY
eskl Kūl Bī Xhī hY ik Xh Ahkur
imtūkr sbko Ek smūn kr dūl hY Xh
Dūm-kl , el AvāQūw hY jo sūdsqg kl tmpw
kw Pl hY:

ibsir ge-sB qūiq prie-]
jb qy sūdsqg māh prie-]] rhūe]
nū ko bYl nhl ibgūw
sgl sig hm ka bin Aūe-] (p^{ow} 1299)

esilE is#Kl mYklqūn Aūr sūdsqg
ko Aiq %T kh kr sūsw kl ge-hYAūr
esl aūr pr pūr aqūry kw ivSvūis dFæ
krwūw hY:

--hir klriq sūdsqg hY
isir krmn kYkrmw] (p^{ow} 642)
--mry mūūe jī sqsqiq iml y su qirAw]
(p^{ow} 10)

es qrh #Bu kl Suxw gūbūw kl
Suxw Aūr sūdsqg kl Suxw Ek smūn
krky apmūkl ge-hY Xy Ek-dūry ky sūw
ABūl hY gū #Bukysūw ABūl hYAūr sqg
gū ky sūw Aqū kyī eqūw hY ik
prmfvr Aūr gū-Sūbd Adēt hYAūr sūdsqg
dētūmūn Xh Suxw sqg qūw dSūw mY Aūr
EXūwū #EXūw hY

% gū gūbd isē jī nyest is^oūq
ko bqūqy hY Xh smJūw hY :-

1. pūw Akūl kl
2. prcw Sūbd kw
3. dldūr Kūl sy kw

jb % gū nūnk dy jī ko isdDūk
nyplūw ik Aūpky Dūm- kw mū Aūwū #Xw
hY qo ankūw jvūb Qū- dVIX ivcūrDūw
Aūr es ivcūrDūw ko mūnny vūl y Aūwū
gūbūw Aūr gūsqiq būw 'gū gūl bn
ge-Aūr sqg 'pūl }p mYmūqūm hē gū
sūhbūn esl būq kw apdūw dFækrūqy rhy
ik sqg es lūkk ho jūky ik mūrvIX
ivkūis kl sūrl ij mūqūrl sBūl skY

kūrxw Xh hY ik Ūi#q sdw slimq
mūnūvūl w hūqūw hYAūr sdw iāQūr Bī nhl<
rh skqūw qūw n hl svūXūpK Aūr svāvltmq
ho skqūw hY esl ilE gū sūhbūn nygū-
sqg Aūr gūbūw kl sūwū ko pūrp#v kr
es XūX būwūw ik Xh mūrv-jlvn kl v^o
ky ilE XūwXūX nūqūv dY

jūw ik hmnyphlykhw hYik gumiq
is^oūq "qūdrīAūe sB qū hl mūh j" hY
esilE mūrvIX Ahkur kw Bīw esl mYhY
ik vh gū-sūgr mYlūn ho jūe [AkYl bē
cl Bī nhl<skql, prqūdirXw mYiml kr
qo skVykūis kw rūqūw qX kr lūl hY

pinrw eiqhvs bqvqw hYik Agr kC
 ŪXi#q kBI %TqW kl kC sliFækcFæBI
 gE qo Ahkvr nyanko iPr skicq kr
 idXw[g'ldvr hkr gE-plr khlvE Aŕ
 fydv- mheq bn kr rh gE[mēl Cvp Xh
 Cd/ gE ik anky plCy cl ny vūly Ek
 sædvX bn kr Avm ləgæsyAl g ho gE[
 es ækur ŪXi#qvvd nysBI Dmæko sædvXkqW
 kl bvt mæ bvt idXw[rui nliq æz mæ
 minv kw mil n Ahkur Aŕ EXvdw kŭp ho
 gXw Aŕ Xh if#tjtr bn kr surl minvqW
 ky il E Gvqk is© hAuv[Eysy qj bœ kl
 rōvnl mæsiqqE minv ko ŪXi#qgq gūvnl
 syāvqZ krnw cūhgyŪy esil E alhæy gE-
 Svb kysvŪ-svŪv gE-sgq kw gŕv æŪmpq
 ikXw sgq kl æSvsv kl Aŕ g' l kw
 AiDkvr kl brwXw[

es sgq kl æŪmpnw mæ gE kl ivvæ
 bi© bhq æptt Ūl Aŕ vh shl idSv mæ
 nŷĖv dyrhl Ūl[svŪvrvvXw ldkrvj æŪv
 mæ Dmrvn Xw cūv k ləg bhsŪvniq l jkr
 Aprl sgq Xw Aspl l brw bTqyhE siqqE
 ny votæ sy cXn nhl< krwXw biŪk dVl
 gūvæ- nmŷv shnSv l qW syw-Bw, sbr
 seqdW kl ksŪt l pr rK kr cXn ikXw[

%l gE nunk dy j l sgq kl æŪmpnw
 kysmX ibŪkŪ cŷn Aŕ æptt Ūy:

--nlcw Adir nlc juq nlcl hŪAiq nlcu]
 nunku iqn kl sig svŪv

vifAw isa ikAw rls]

ij Ūl nlc smv l Ain

iqŪl ndir qrl bKsls] (pŕw 15)

--bsqv qŷt l JpVl clr siB iCnw]

juq n piq n Andro aidAvn Bŷnw]

imZ n eT Dm }phlv ikCusikun isv]

ruiw sgll isBit kw hir nūm mruvBw]
(pŕw 707)

l dXg kw mkl mhv gE Xhl cūhqv
 Ūv ik ij ægl kl gE Ave- Dvql ky nŷ
 ikriqXæ(%imk, kimgv) ko hl sŵl j vE,
 Aq: alhæy Eysy sŷcy sŷcy ikrql l əgækl
 jmv j d/ kr sgq brvæ- Aŕ anky
 Ad}nl eŷv ko j gXw["mn qŷ juq
 s }puh' dFækrvnykw qŷpX-Xh Ūv ik Bvæ-
 l vŵ j l hln-Bvrvnw kw iSvkr n hŷ vy
 prmŷv ky Svŷj vŷ indvæ bŷhvækl qrh
 idn n ibqvæ< biŪk bŷhvækw Kd Avsv
 bn kr Xh AŷCl qrh j vŷ ik dŷ Aŕ
 qŷ anky bŷv hŵv ky krqb hŷ Aŕ es
 Dvql kl iskdvrl ankl hl h[%l gE
 gæbd isŷ j l nyBI Xhl æiqzw dŷhvæ-ik
 mŷ (qŪvkiŪv) nlcæklæ ko isŷvsn pr
 ibTŷ, gW Aŕ ij ægl ky srdv brw, gW
 Bvæ-rqn isŷ (Bgŷ) ny il Kw hY:

-sA svv Aŕ bŷh juq[

juv nhl rui nliq kl bŷq[. . .

en grlv isKŷ ko dŷ pŷqsihl[

Xih Xid rKŷ hmrl girAve[

(ævcln pŷ ækŷv)

--nūm grlv invv hmvv[

hY jg mæ æisŪv Aprv[

so sPlw jg mŷ qb Ūl hŷ

l Gu juq ko bŷpn dY hŷ

ijn kl juq vrvv kl mhl[

srdvrl nih< Be- kŷhl[

kltn qyen ko imŷd[

kro hrn ihq qŷk gij d[

enhl ko srdv brvæ[

qbih gæbd isŷ nūm khvæ[

(pŷ ækŷv zun l igAvn isŷ)

ikrql %xul ko , cw aTwny kl Xh
Xojnw AvlKrkwr mlqmun hē{ dlnXw ny
dKw ik mvmll symmll iciVXα-j sy l qgα
ko qg pkVw kr SwhSwihXq kysw tkrw
gXw Aor inBX j uq j nqw ny Aprl ivicZ
Sw#q kysw swmEX-hvll ko plCyDkyl vl
Dm~kypdykynlcysmuj ko Aor hl Aor
Kw rhl pjl aq bl xul j hinXq Ev<l dkmw}
mgll SwhSwih dαα ko l l kw kr murw
Aor kl gl vly ny Kd GisXwry is#Kα ky
isr pr kl gl sjue{ Xh bukl stq dK
kr, Kd kl Avēm mākruql hē~es qrh
gungmw rhl Ql :

Kul sw myo }p hY Kus[

Kul symih ha kra invns[

%b gē gābd isē j l Kd Kul sw bny
Aor Kul sy ko gē bnuKw[Xh gē~cyl y kw
kQk scmα vnh-vnh ky XαX Qm[dlnXw
ny gj~kr hvml Brqy hē khw :

vnh vnh gābd isē Aupy gē cyl w[

(vir 41:1)

Xh Ek qrh sypc~Dmnl is©wq kl
pirp#v AvāQm Ql ik dsm gē j l nysq
kyen puc αiqiniDαKα-sypvhl l l Aor Apry
Apy ko ankw syk khw[Kul sykyEsgmw
gūE ik kē~pjb AB l qk Apry Ankw kl
kl Esl qurIP nhl<kr skw[iksl vgl
kwrn Xw buebl mXsgq Xw Ankw kl
bFē~khl<nhl<iml ql, j sy %b gē gābd
isē j l ny kl[Xh αSwsu-muZ nhl<Qm
ankw inScX Qm hklkq Ql :

--j@ ij qyen hl ky αsiid

en hl ky αsiid sα dln kry]

AG AaG trY en hl ky αsiid

en hl kl iYpw Pm Dm Bry]

en hl ky αsiid su ibiddAw l e-

en hl kl iYpw sB SwZ mry]

en hl kl iYpw kysj yhm hē

nhl<maso grlb krar pry] (%b dsm gāb)

--sy krl en hl kl Bwq

Aar kl sy shuq n jlko]

dln dXo en hl ko Bl o

A{ Awn ko dln n l uq n lko]

AugY P l Y en hl ko dXo

jg mY jsu Aar dXo sB Plko]

mo glh mY mn qy qn qy

isr l a Dm hY sB hl en hl ko]

(vhl)

gurbwul Aor gē~eiqhws mXsgq kl
bwr~bwr mihmw kl ge~hY Aor Bue~gurdvs
j l ny qo hmyXh Bl bqKw hYik puc s\$Xw
vml gē~sgq ko prm\$vr~āv}p kh kr
bFēXw j uq rhw h[l gq Xh hY ik Xh
pē~Dm pucvX CTy pucSwih ky j awry mX
kwPl AhimXq rKny l g ge~Ql[Bue~
gurdvs j l kw kQm hY :

eku isKu dē sūw sgu pj k~prmp{[

(vir 13:19)

is#K swihEX mXpuc kl s\$Xw ivSwjw
slmw puc Ave~h[cuhy puc dirXwAα ky
d\$w mXbsny vly Awm pjvbl Bl es Ak
kysw Kus l gw rKqyhX prequDmink pα
syis#KαmXes s\$Xw ko EXw h l BwXvvn
mw il Xw gXw h[

%b gē nwnk dy j l ny j pu j l swihb
mXjlvn~swDnαkyil E ij n puc AvāQmAα
(Dm~Kē, zun Kē, srm Kē, km~Kē
Aor sc Kē) kl ccw~kl hY asy Am l l
j vmw phrvqy hē j b %b gē gābd isē j l
ny Kul sw pα kl swj nw kl qo as smX

puē īXwæky cXn ky apruē puē buixwæ
kypwīl ʔw w Amē qXw krky puē kkwrl
rihq sjw kr esko Aiqm }p idXw gXw
Qw[drAsl puē kwjo mhäv Qw asyguē
suihb Dnimk, sumvij k Aŕ rui nliqk sBl
@Zæ myē āqy w hōq w dYknw cūhqy Qw[vy
ŪXi#qgq gū wml Xw ŪXi#qgq pŷ w ky il E
j æw ij qnl Bl gŷ veSw nhl<rhnydnyw cūhqy
Qw[anky sumny AwdSw-āptt Qw ik mūwv,
mūwv kw dws n bny Xh apX#q nhl<:
siqqw suihb Cif kY

mrmKuhæ bēydw bēw[(vir 15:4)

Xh ŪXi#q-pŷ w kw hl Avgw w hY jo
rui nliqk diXw my cēj Xw ihtl r bn
kr Psūd KVy krqw hY Aŕ Agr Xh
Dnimk @Z my pY rKygo gŷ-dB kypswy
psw kr iSukwixæ kl qrh mūnisk
gū wml kynXy j w binqw rhqw h[Dm~ko
l dkwizk qrlky sy Fw kr j nwdl
bnwvny kw mūwv Xh Qw ik swrl j lvn-
æwml ko smthk æiqiniDwv ky ʔw w
cl wXw j wE[

Xhw hmy gŷ j l kl pe-æwml pōk
prprw Aŕ l dkwizk prprw my Bŷl āptt
kr l yw cūhE[mŷ t w l dkwZ inrol
bhæMmiq pr Awdw r h[Xh #vūttl
(gūw) kl #vūttl (s\$Xw) ko m\$X rKqw
hY prqu gŷ suihb ny gūwæ ky Awdw pr
slYSm kl Qw[es Bŷl ko kBl AwKæsy
AōJl nhl<krnw cūhE[dŷw Xh j ærl
nhl<ik hr smX bhæMmiq, shl sMmiq
rKql hō[ke~bur Dūw pēl ky Awdw pr
gl q PŷlyBl lyskql h[Xhw%j gŷ gūw
suihb kl ivcūwDw w Eŷw krny sy mūw
krql h[bRzwinXæ kl pe kwaisl Eŷw

kr hl nhl<skql :

bŷm igAwnl kl sB , pir meAw]

bŷm igAwnl qy kCu burw n BeAw]

bŷm igAwnl sdw smdrsl]

bŷm igAwnl kl iæsit Akmŷu brsl]
(p^{ow} 272)

bur-bur gŷ-sgq kl mihmw gwKn
krnykw Bl qwēpX-Xhl Qw ik l g ŪXi#qgq
gū wml sy Cūtkw w pw skY esl il E %j gŷ
gūw suihb my æBūwum kl mihmw ky bud
sgq kl bFæ-krnykw j gh-j gh ij æ h[
Xhwqk khw hYik ijs eŷw ko Aw iml ny
kl AiBl w w rKqy hō vh sgq my bsqw hY
Aŕ ijs bKŷ kl æwŷ ko Dm~nyinSw w
mūwv hY vh Bl sgq hl h[ikqnw swPgōl
sy kum il Xw hY :

--ivic sgiq hir æBu vrqdw . . .]

(p^{ow} 1314)

--dl n deAwl iYpūl æB nūnk

sūdsig mYl j l in bulie~] (p^{ow} 204)

"gŷ bls ivswyAŕ sgq e#kls ivswY

kl khwq Bl esl skōp ko mlqmw krql
h[EXw w ccw-kl j ærq nhlē es qrh
sgq kl sōw ko mj bŷ krkyhl pe-æwml
ko cl wXw gXw Qw[BurqlX sōXqw mype kw
skōp phly Bl kC hd qk mŷ t Qw[
gūw w my AwE skY eskl pūtt krqyhæ:
--pe prw w pe prw w] (p^{ow} 3)

--rui w qKiq itkY gūw Bŷ pēw w rqu]

(p^{ow} 992)

Xh qo Tik hYik hmūw purwvny smūj
my puē miKXæ kl sBw gwæ Xw ngræ kw
kum cl wql Qw, ijsko pēwXw Xw pēwq
khw j wq w Qw[eskw hr mŷr 'pe' kh l wq w
Qw[Xhl pe iPr æwml ky Aōwæ myē āqy w

ikXw jvny l gw ij skw Anj Bl eáqynw ho
 rhw h[g[svhb nyBwqlX s0Xqw kl es
 shqmd smvij k rliq kw Dwmk ssur my
 Bl av\$w krwXw[%d g[gabd is6 j l kw
 pwe IXwreko g[-}p myávkur krkyansy
 Kd Amq-pwn krnw phlw binXwdl kdm
 Qw[iPr cmk0r svhb ky áQwn pr pwe
 IXwreko bukwXdw g[Ave~ s0pnw A0r pe0
 kl mihmw kw gwXn krnw es buq kw
 ammw Qw ik 0Xi#qgq g[qw ko sqq myp0l
 qrh sy l ln kr idXw gXw h[Bve~sqdK
 is6 il Kqyhk:
 dXw is6 A{ Dwm is6 j l,
 mwn is6 qljo br blr[
 sqq is6 sq is6 pem,
 ignh ibTwAo dy kir Dmr[
 gwrqw Arpin lgy Kul sy
 pe is6 qih<sáh<Surlr[
 pchu mih inq vrqiq mk hq

pe iml ih<sy plrn plr]2]
 gr Gr kl imrjndw pchu
 pchu pihl p0b pln[
 h0 qnKihAw bKSih<pchp
 pihl dy imil pe abln[
 lKhu pe kl bf bifAve~
 pe krih<so inPl n cln[
 B0j n Cwdn pen Arpih<
 Arj krih<iqn bu0iq l ln]3]
 em pwen kl mihmw kih ky
 qln avmw iPr kir dlin[
 Arpy SnsZ ij gw A{ kl gl,
 inj krqy isr b0in klin[
 SnsZ gwry qib pihruE,
 kt ksie kir iblm ibhln[
 %d vihguy j l kw Kul sy
 Pqy vihguy j l kl cln[
 (gr avqrp stj, {q 6, ADXwK 41)



कविता

Aip Akwl

-fW/sirdrpw is6*

Aip j l Akwl Agm,
 Aip j l Apr Apr[
 Aip myr sjn-duq
 Aip myr kÁw-krqur[
 mk B0 j w < Btk j w <
 Aip myr sd b\$Sinhur[
 j lvn ky A0ry Gr lgy

Aip mgdSuk r0inur[
 Epy b\$00 iPr n B0p
 iPr kBl n h0,<gmhgur[
 Aip myr krnw-kirnw sm0k
 Aip myr svklw srSnr[
 muly Epy dx km-ivcwr,
 myr j lvn-nXw aqry pur[

*pÁxw vll l sVK, purnw Smw gurdipw-143521, Pn : 94171-75846

nvicu ry mn gur kY AngY

-fWTM xw l ul ibSne^{*}

BurqIX svhEX mymn ko ivthX brw kr bhq icqn-mnn hAw h[Xh mn mnnv Sirlr kw AEXq Sii#qSvll I AOr svlnSvll Ag h[eskw kuX-skOp-ivkOp krnw h["mIXqy Any ei q mn:" AOm q ijssy mnn ikXw j vKy vh mn h[nvl dw ihel Svll kAw ky Ansvr svixXo my vh Sii#q, ijssy AnBv, skOp-ivkOp, eCcw ivciv Avid haqy h[vh mn h[

svIX dSiv ky is[©] vqnvsvr svTMiq sy mhq AOm bi[©] (vXi#q kl ivciv Ev< inScX krny vll I Sii#q) kl aEpiA haql h[iPr Ahkv sy mns' kl aEpiA haql h[Xh svl Ag vXi#q ko smJnykl Sii#q dqv h[Xh bi[©] avrw inxvq ivciv kw pvl n kmjXo avrw krqv h[vSvthk dSiv ky Ansvr nv«vXo my mns' nvik«vX h[esky avrw AvEmw zvnykXo avrw svl q zun kyslpk-myAvql h[mn myApirimq Sii#q iv'mnn bqve~ h[esmy zun AOr Azvn dnoA Svw h[

% g[nvnk dy j l ky mn kw ivvqn bVy ivavqr sy ikXw h[vynn kl aEpiA myi[©]iq, j l, puvk, ggn AOr smlr en puc qEvokw Xq mnnqy h[alhoymn ky Ahkv-ivkv-X#q Ev< kvAw-X#q (almn dSv) Xy dnoA }p mnn h[kvAw-X#q mn prmvEmw kl AOr almk brw rhkr a[©]mkI

rhqw hY AOr Ahkvrl-ivthX mn ivthXo kl AOr dVqw h[Ahkv-X#q mn Aprl mhnI Sii#q sykunnv-Sii#q mybAw rhqw hY AOr av Bv my pVw rhkr mntX jlvn ky AmvX smX ko gnvqw hY qOm Any XvnXo my Btkqw rhqw h[dKykC adhrxw :

--mru mY l u svkqu dyvru]

bn Kif mveAw mah hYru]

eq aq jvth kul kycipy] . . .

ehu mn krmw ehu mn Drmw]

ehu mn pc qqu qy jrmw]

svkq l vBl ehu mru mVw] (p^ow 415)

--mru paxw ibdu svkvisl

nvm vs' svk Bie~] (p^ow 634)

aEj vl mn sdw prmvEmw kl AOr almk brw rhqw h[Epy hl mn my AvvXvEmk qEvok kl pvl inihq rhql h[Epy mn hl sm AvvAw my rhkr prm Avnd, prm Svth kw AnBv krqv h[shj vavAw my phcnypv Epy mn Amq-qEv sy Brpt brvXw gXw hY :

mru mih mivaku l ul mru rqrupdvru h[] (p^ow 22)

AvvXvEmk %Xs my aEj vl mn hl svAw harw j }rl rhqw h[mn ko aEj vl, almk Xw a[©]mkI brvny ky ilE eskw Anvmsn AvvSXk h[Xid mn kl Sii#q ko mvr idXw j vE qo fXvEmk (nkvrEmk)

*bl-111, ibSne-Bvn, smqngv TM h[apj mfl kysvny blkvv (rj) 334004, Pn : 9460002309

hmwrw pirv\$w : #Xw pux? #Xw pip?

-%I =Sing Agpwl *

- ♦Xid 'Xz-km¹-^aurw vuqurxw ko Suf² krnw pux h/ qo motr, j nryr, kurKinq ptuKx Avid ky Duf<sy vuqurxw ko =dlthq krnw pip h/
- ♦Xid A^o-=duqwr Durl ko muqwr mnkr askl plw krnw pux h/ qo asl Durl muqwr kl Cql m^xrusuXink Kndokw j hr Brnw pip h/
- ♦Xid j l -sgRuxw Suf² vuX¹ l kVI, PI, Cukw hirXul l ky duqwr venko l gnrw pux h/ qo Bdqkvul j =rqok ko plw krny kyil E aNhl<venko kutkr ankl j gh nE ven n l gnrw pip h/
- ♦Xid nidXokm^xAncmn, ánw Avid krnw pux h/ qo aNhl<nidXokm^xkWw ml, A0'ágk kcrw Avid ful nw pip h/
- ♦Xid vuwl kl mDurlw A0^r vcnokl srsqw sy Sniq kw =sur pux h/ qo l uafáplkr kl kkSw Dvin sy ASniq Plwrw pip h/
- ♦Xid mZ-Dvin, Bj n-klqn Avid swévk SndqCuxw sy vuqurxw pivZ krnw pux h/ qo ktu ASI II, B'y qDw Anicq Sndokw aCuxw pip h/
- ♦Xid plivq ko qÉkw NXK dnyw pux h/ qo NXK-aiYXw m^xj unblkr Avrdw KVykrnw pip h/
- ♦Xid zun ko =kwiSing-^aswirg krnw pux h/ qo zun ko slimq rKrw (Ekáv) pip h/
- ♦Xid A0ok ko shrw dkr, pr cFæw pux h/ qo A0ok ko DikXukr Xw ankl twg Klekr Kd Augy bFæw pip h/
- ♦Xid eSw-^agn-Bi#q kyrs m^xfbrw pux h/ qo Bdqk váqAok ky nSw m^xmdhów rhnw pip h/
- ♦Xid eikXok ko vSw m^xkrky Avrdw krnw pux h/ qo eikX-sK hgu Bag-ivl us m^xfby rhnw pip h/
- ♦Xid ipqrok w%² krnw pux h/ qo j livq muqwr-^aipqw ko Zns dnyw pip h/
- ♦Xid apvns krnw pux h/ qo dtrokw hk mvrkr Kurw pip h/
- ♦Xid dwn dnyw pux h/ qo Gb l ynw pip h/



*40, bjirXw maqlul, brjI-243003 (a. pl, Pon : 9411607672



kyIX is#K AjwXb Gr mÿqln pðk Sui\$æXqø kl qsvlrÿ sðviBq

%! Amqsr suiwb : 28 Prvrl : iSironixw gq^arw æbðk kmÿtl kl qrP syq\$æ %! kÿsgFæsuwb ky pV~ j ËQmvr zwnl mØI is& XUpl. is#K imSwn, hupV ky pV~ecuj - zwnl bvdI is& AØr iSironixw gu. kmÿtl ky pV~ kuXkuirxul sdæX muætr gridÁ is& j l v h Vw kl qsvlrÿscKf %! hirmdr suiwb, %! Amqsr suiwb ky kyIX is#K AjwXb Gr mÿsðviBq kl geË es Avsr pr scKf %! hirmdr suiwb kymØX gðl is& suiwb zwnl jgqwr is& %! Akul q\$æ suiwb ky j ËQmvr zwnl gurbcn is& AØr iSironixw gu. kmÿtl ky ðDwn Bie-gäbd is& I Qgavil ny qsvlrø sy pdw-htwXul

es Avsr pr sbðDq krqyhË %! Akul q\$æ suiwb ky j ËQmvr zwnl gurbcn is& ny khw ik kyIX is#K AjwXb Gr sgq ko Apnyeiqhws AØr ivrwsg kysvðw j d/ny ky il E bVI Bðmkw inBw rhw hYAØr Xhw sðviBq qsvlrø ko dK kr vqmw plFæko æyxw ævq haql hË zwnl mØI is& kl sywAøkl æSisw krqyhË alNhæy khw

ik vy kØn ky bhq bVy iv^awn Qul alNhæy j hw d\$w-ivd\$w kl sgq ko kØw-ivcwr ky mvdXm sy garmiq ky svðw j d/w vhl<Anÿ pæqkø kl rcnw krky is#Kl æcwr mÿ Xagðwn idXw alNhæysgq sy AplI kl ik %! hirmdr suiwb mÿ nqmæqk hony pr Apny bÇcø ko kyIX is#K AjwXb Gr mÿ j ær l v EË

iSironixw gu. kmÿtl ky ðDwn Bie-gäbd is& I Qgavil ny khw ik alNh<Sui\$æXqø kl qsvlr kyIX is#K AjwXb Gr mÿ áQmipq kl j vql hÿ ij Nhæy kØn kl cFæd klw ky il E klmql Xagðwn idXw haË %! hirmdr suiwb kymØX gðl is& suiwb zwnl jgqwr is& ny khw ik kyIX is#K AjwXb Gr is#K eiqhws kl mð bol ql qsvlr hË iksl pðk Sui\$æXq ky ssur sy cly j vny ky bvd askl qsvlr Xhw sðviBq hani sbsy bVw slmw hË

es Avsr pr j ËQmvr zwnl ekbw is& j ËQmvr zwnl hræq is& mØX sicv fW }p is& ky Al w w ANX gxmNX ÛXi#q apiæQul Qul

eifAvnw ivDwn sBw ærw pwirq æSisw-æqaw ky il E bDwe~: Bie~ I Qgavil

%! Amqsr suiwb : 1 mvc~: Amÿrkw ky rvËX eifAvnw kl ivDwn sBw mÿ is#Kø ærw d\$w ky ivkws ky il E idE gE mhævpw Xagðwn ky il E æSisw-æqaw pwirq krnw smtI is#K kØn ky il E PKR kl bvq hË essay pðl dinXw mÿ

is#Kæ kl ivl@kw phcwn ko A0r BI
 mj ætɬl imlɣl[en S#dæ kw æktw
 krqy hE iS#ramixw g#aww æbæk kmɬl
 ky æDmn Bue- gæbæ isE I 0govwl ny
 æs°qwpæ kkw ik Awj pæ l dinXw mɣ
 is#Kæ kl æwɪlqXæ kl æS#sw ho rhl hY
 A0r is#Kæ ko Xh s#mw g#-ædA
 jlvn-Xi#q ky mæDxm syiml rhw h[
 ælhony kkw ik g# swihbn kl
 ivcwrDmrw pr clqy hE is#Kæ ny jhw
 Alg-Alg d#æ kl qr#kl A0r K6vhw l mɣ
 Xædwn idXw hY vhlæN#ony Buewryk sw
 ky gkw ky sw æqrættæ Buewry ko BI
 Aprl qrP Aukitwq ikXw h[iS#ramixw gu
 æ. kmɬl ky æDmn ny Amjrkw ky ræX
 æfAwnw kl ivDmn sBw ky sdæXæ kw
 DæXvæd krqy hE es æwɪlq ky ilE is#K
 Buewry ko bDme~dl h[

**iS#ramixw gu æ. kmɬl ky æDmn ny ®is ky rættæiq ko
 ®is mɣ bsqy is#Kæ ky msl y hl krny ky ilE kl AplI**

%l Amqsr swihb : 10 mvc~: iS#ramixw
 g#aww æbæk kmɬl ky æDmn Bue-gæbæ
 isE I 0govwl ny ®is ky rættæiq mKron
 kl Burq-Pyl ky Avsr pr ®is mɣ bsqy
 is#Kæ ky msl y hl krny ky ilE AplI
 kl[ælhony kkw ik ®is mɣ sn` 2004
 mɣ dsqwr sy s#dæq lgl pæbd ky bwd
 is#K Buewry ky l 0g l by smX sysæw
 krqy Aw rhy hɣ mgr ®is srkw kl
 qrP sy ABI qk Xh mslw ÈXæ kw ÈXæ
 l tkwXw jw rhw h[vxwænlX hY ik
 dsqwr pr pæbd l gnykyapræq ®is ky
 sBI srkwrl dæqwj æ- pæspot, fæivg
 lves, h0w kwf, bs-pæ A0r æk
 phcwn-pZ Avid pr ibnw dsqwr vwl
 Poto l gwnl j ærl kl ge~h[
 Bue- I 0govwl ny kkw ik dsqwr
 is#Kæ kw Dmimk icNh hony ky kwxw gv~
 kw æqlk h[ælhony kkw ik dsqwr %
 g# gæbæ isE j l æw is#Kæ ko ædwn
 ikXw gXw qwj hYA0r dsqwr syhl is#Kæ
 kl ivl@kw phcwn h[®is srkw kl
 qrP sy kæ~BI srkwrl nærl hwsl
 krny ky ilE dsqwr n sjnl j ærl kl
 ge~hY jo æicq nhlæ h[Xhw qk ik
 æk® mɣ pæy is#K bæcækyptkw bDny
 pr BI mævhl h[Xw rhyik æDm ivSv
 Xæ mɣ is#Kæ ny ®is kl qrP sy is#Kl
 æv}p mɣ hl j g l VI Ql, præq Ab ®is
 srkw kw Xh 0Xvhw is#Kæ mɣ Burl
 præwnl kw kwxw bnw hAw h[ælhony
 Burq ky æDmn mZl %l nryæ modl A0r
 ivdæw mZl %l mql s#mw ævræj sy BI
 ®is mɣ is#Kæ ko pæw msl ækw kæ~Tæ
 hl inkw ny ky ilE ®is ky rættæiq
 mKron kl Burq-Pyl ky dæwn bæqlq
 krny kl AplI kl[ælhony kkw ky l
 dsqwr hl nhlæ bi0k %l g# gæbæ isE
 j l æw ædwn ikE gE pæc kkw BI
 is#Kæ ko phnny kl ej æj æ dyl cwiE[
 ☀